EL DIARIO VASCO

San Sebastián — Año XVI — Núm. 2.633 | Domingo, 14 de agosto de 1949 | Redacción: Miramar, 9. Teléfono 14.401. Admón.: Santa Catalina, 1. Teléfono 14.621

La Asunción de Nuestra Señora

Multitud de romerías más o menos populares se celebran en el mes de agosto. Pero ninguna tiene el carácter de fervor y la significación que la de la Asunción de María y los hace penetrar en la Humanidad, en el mistico y sublime misterio de la Asunción de la Virgen en cuerpo y alma a la gloria suprema que le es posible conocer.

La Asunción parte claramente de la «muerte» de la Virgen. Pero la «muerte» de esta gran mujer es un «dormir» en el Señor, es un «dormir» cuarenta días en la Tierra, y es, por contraste, un «despertar» en cuerpo y alma en la Gloria de María.

Y con decadencia se celebrada en Guernica, en Santiago, en Begoña, en Estella, en Lourdes, en Roncesvalles, en Lekeitio, en Ciudad Rodrigo, en Elche, en Covadonga, en Montserrat, en Lourdes y Zaragoza, en Lisboa y en Roma, en Jerusalén y en todas partes. Y en todas partes se celebra con gran fervor y con gran devoción. Y en todas partes se celebra con gran fervor y con gran devoción. Y en todas partes se celebra con gran fervor y con gran devoción

ECOS DE SOCIEDAD

VIAJES.—Después de una larga temporada en Barcelona, ha regresado a esta ciudad la señorita Pilar Portas Aristiguieta.

—Marchó a Azpeitia doña Ana María Díaz Uriarte, viuda de Torés.

—Han marchado a Inglaterra, con objeto de dejar a su hijo primogénito en la Universidad de Oxford, los condes de Ruiseñada.

—Se encuentran en su palacio de Moreda, en Sanlúcar de Barrameda, donde se proponen pasar el verano, los condes de Bustillo.

—Ha llegado a San Sebastián don Mariano Borrero Blanco con su distinguida esposa, Asunción Villagrán Abaurrea, y sus hijos Amparo y Rafael Borrero Hortal.

BODA. — En la Santa Iglesia Catedral de Madrid se ha celebrado el enlace de la señorita Conchita Vidal Mora con don Emilio Tapiador Fardo, apadrinados por la madre de la desposada y el hermano del contrayente. Firmaron como testigos don Inocencio Guerrero, don José Moreno Pascuñana, don Rafael Mora, director del Banco Hispano-Americano; don Tomás J. Mora y don Fausto Vidal, hermano de la contrayente. Los recién casados salieron para varias capitales del Norte.

NATALICIO. — La marquesa de Cittadini-Cese, esposa del primer secretario de la Embajada de Italia en Madrid, ha dado a luz un niño, al que se impondrán los nombres de Mariano, Giovani, Federico.

CUMPLEAÑOS. — En Jerez, y en la residencia de los marqueses de Tamarón, con motivo de celebrar ella su cumpleaños, se ha celebrado una agradabilísima fiesta, a la que concurrió lo más selecto de la buena sociedad jerezana.

UNA MISA. — En la iglesia de los PP. Carmelitas se dirá mañana, día 15, a las once, una misa en sufragio del alma de don Melchor Latiegui, invitándose a la misma a todas sus amistades.

AGRADECIMIENTO. — Las hijas y familiares de doña Ana Vallcorba, viuda de Sagarminaga (q. e. p. d.), en la imposibilidad de hacerlo personalmente, agradecen por medio de estas líneas los numerosos testimonios de afecto y condolencia recibidos con motivo de la desgracia que les aflige.

REAL CLUB NAUTICO. — Son muchísimas las mesas reservadas ya para la Gala que este Club organiza para mañana, día 15 de agosto.

La colaboración de ROSARIO ESCUDERO (la gran bailarina española) es un atractivo más para el éxito de la misma. Las solicitudes de tickets para esta Gala deberán hacerse en la Secretaría del Club.

—Se encuentra en esta capital la excelentísima condesa viuda de Jordana, que pasará la temporada de verano en casa de sus primos los señores de Souza (don Carlos).

REAL CLUB DE TENIS. — Orquestas Kurt-Dogan y Rogelio Barba. Rosario Escudero, bailarina. El próximo jueves, día 18, Gala.

BOMBONERIA DE GARIBAY. Extenso y variado surtido de regalos y bombones. Garibay, 8. Teléfono 15.078.

SIGUE SIENDO visitadísima la Exposición que presenta la casa "DAMASO AZCUE, S. L.", de Azpeitia, en novedades para jardín y playa y muebles de todo estilo.

EISA COSTURA. Avenida, 2. Liquida sus modelos de vestidos y sombreros de la temporada.

PEDRO RODRIGUEZ liquida todos sus modelos. Avenida de Francia, 2. Teléfono 1-15-08.

NAVEGACION DE RECREO. Compra, venta, alquiler, reparaciones, cupos de carburantes, seguros, etc. ASNAVAL. Organismo técnico en asuntos navales. Hernani, 5. Teléfono 11278.

ZAPATOS DE LUJO BRAVO. Crea la moda y todos los días presenta modelos originales. Madrid, Barcelona, San Sebastián.

BELLEZA Y VIDA DE MUEBLES Y SUELOS CON

Encaústico Aliron

Hidrófugo y antiséptico

Cupón pro-ciegos

Ayer salió premiado el número 453.

Vendo casa nueva

de hormigón armado, en el lugar más céntrico de Irún, toda ella alquilada. Aportación inicial, 200.000 pesetas. Puede desocupar un piso para el futuro propietario. Informarán: Telf. 327. IRUN

Supositorios de glicerina

SOLIDIFICADA DEL Dr. Vito

Contra el estreñimiento. Para adultos y niños. VENTA EN FARMACIAS (Aprobado C. S. núm. 337)

Instituto Técnico de la Construcción y del Cemento

ha trasladado su domicilio a VELAZQUEZ, 47. Apartado 1.293. MADRID.

San Sebastián al día

En el Ministerio de Jornada

VISITAS AL MINISTRO DE ASUNTOS EXTERIORES

El ministro de Asuntos Exteriores, señor Martín Artajo, ha recibido últimamente en el Ministerio de Jornada, entre otras personalidades a las siguientes:

Monseñor Cicognani, Nuncio Apostólico; doctor Carneiro Pacheco, embajador de Portugal en España; M. Brolie, ministro de Suiza; Mr. Culbertson, encargado de Negocios de los Estados Unidos; M. Prud Homme, del Comité de Derechos del Hombre; señora Gomez White y señor Chás, periodistas argentinos y monsieur Schwarzembech, periodista suizo.

En los últimos días despacharon también con el ministro, don Nicolás Franco, embajador de España en Lisboa; el señor Aguirre de Cárcer, embajador en París; el señor Areilza, embajador en Buenos Aires; el duque de San Lúcar la Mayor, encargado de Negocios en Londres y el señor Doussinague, encargado de Negocios en Santiago de Chile.

EL LUNES PODRAN FUNCIONAR TODOS LOS COCHES

En el Gobierno Civil se ha recibido el siguiente telegrama fecha 11:

"Queda autorizada la circulación de toda clase de coches particulares día 15 en esa provincia por celebrarse fiestas Semana Grande."

Farmacias de guardia para hoy

Yurrita, Narrica, 23.
Santaolalla, Churruca, 5.
Laplaza, Fuenterrabía, 23.

Un ROMBO LAXANTE, —que sabe deliciosamente— al finalizar la cena, asegura el normal funcionamiento del intestino. C. S. 348.

Zabala, Miracruz, 10.
Calvo, Alegorrieta.
Solaverrieta, Matía, 12.

Horas de servicio: De una y media a cuatro de la tarde y de ocho de la noche a las nueve y media del día siguiente.

A partir de las diez y media de la noche el servicio se realizará a puerta cerrada para el despacho exclusivo de recetas de los señores médicos.

Los domingos y días festivos, estarán abiertas desde las nueve y media de la mañana hasta las diez y media de la noche, con cuya hora seguirán de turno a puerta cerrada para el despacho exclusivo de recetas de los señores médicos, hasta las nueve y media de la mañana del día siguiente.

Mañana abrirán las tiendas de comestibles y las peluquerías medio día

D. P. DE TRABAJO. — Mañana, en que se celebra la Asunción de Nuestra Señora, tiene, a los efectos laborales, la consideración de festividad recuperable, prohibiéndose, por consiguiente, durante el mismo, la ejecución de todo trabajo que no sea de la naturaleza de los que, por excepción, se autorizan y vienen realizándose en domingo.

La recuperación, cuando proceda, se llevará a cabo en la forma prevista en el Reglamento de 25 de enero de 1941, para la aplicación de la ley de 13 de julio de 1940.

Para evitar el perjuicio que al público en general origina el cierre durante dos días consecutivos del comercio de la alimentación y de las peluquerías, se autoriza la apertura de aquellos el citado día 15 de 8 a 12 y la de éstas de 9 a 13. Como compensación, los establecimientos del ramo de la alimentación, permanecerán cerrados durante la jornada de la tarde del miércoles, día 17, y las empresas de peluquería concederán a sus dependientes media jornada de descanso, también por la tarde, en los días laborables inmediatos al festivo.

Entraron ayer en Pasajes 12.624 kilos de merluza

S. P. DE PESCA. — Ayer entró y se vendió en Pasajes la pesca siguiente:

Pescado de Gran Sol. — Se descargó en puerto 9.400 kilos de merluza abierta, cuyos precios fueron: 640 kilos, a 21,40 pesetas; 1.000, a 18,50; 500, a 18; 240, a 16,20; 200, a 16; 2.360, a 15,50; 80, a 15,05; 780, a 14,85; 1.600, a 14,55; 2.000, a 13,50 pesetas kilo.

Pescado de Gran Sol. — Se descargó en puerto 3.024 kilos de merluza (llamada mediana) de dos a dos y medio kilos, que se vendieron: 600 kilos a 15 pesetas kilo; 954, a 12,80; 1.470, a 12,60.

Pescado selecto o del día. — Se descargó en puerto 200 kilos de merluza, vendidos a 23 pesetas kilo.

También se han vendido 9.000 kilos de pescado variado (besugo, besuguillo, pancho, etc.), a un precio medio de 4 pesetas kilo.

PRECIOS. — Los precios de venta al detall fueron ayer: Pescado de Gran Sol: Merluza con cabeza, venta al público, a 24 pesetas; merluza sin cabeza, a 28; atún, de 12 a 14 pesetas kilo.

ARANAZ

Máquinas de escribir nacionales y extranjeras. Buenos precios. Taller de reparaciones garantizadas. Abonos de limpieza. Consulten precios. ARANAZ. Ronda, 1, pral.

AYER

Ayer era en realidad la víspera de la Semana Grande por la condición de sábado que tuvo el día. Aunque San Sebastián lleva ya muchos días de animación, fué ayer cuando nuestras calles adquirieron ese matiz especial que precede a las grandes fiestas. Durante ellas estará expuesto al público el salón de artistas del Sur de Francia, organizado en las Salas Municipales de Arte.

Quisiéramos para los días próximos una temperatura y las condiciones climatológicas del día pasado, para que todos cuantos han venido a nuestra ciudad disfruten de los atractivos naturales de San Sebastián y de cuantos se han organizado para esta ocasión.

CL.

De Enseñanza

I. "PEÑAFLORIDA". — En cumplimiento de la vigente Ley de Protección Escolar, se remite al "Boletín Oficial" de la provincia, una convocatoria para cubrir, mediante concurso oposición becas para alumnos de Bachillerato.

En esta convocatoria se adjudicarán: Primera, becas completas de 300 pesetas mensuales cada una durante los nueve meses del curso; segunda, medias becas de 150 pesetas cada una y de idéntico período, tercera, becas de 1.500 pesetas cada una distribuida la cantidad total entre los nueve meses que constituyen normalmente el curso escolar.

Se admitirán las peticiones en la Secretaría de este Instituto hasta las doce horas del día 31 del actual. Estas becas, por disposición de la Superioridad son incompatibles con cualquiera otra que se disfrute del Estado, la provincia o el Municipio.

Hoy se reúne el Consejo del Instituto del Hierro y del Acero

Hoy se reunirá en esta capital el Consejo del Instituto del Hierro y del Acero, presidido por el director de dicho Instituto, don Agustín Plana.

La reunión se celebrará en los locales de la Liga Guipuzcoana de Productores, que ha invitado a dicho Consejo para que se reuna en San Sebastián. Después de la reunión la Liga Guipuzcoana de Productores ofrecerá a los miembros de dicho Consejo un almuerzo en Igueldo y don Patricio Echeverría les invitará a la corrida de toros.

Racionamiento

PARA LA CAPITAL

Racionamiento correspondiente a la segunda quincena del mes de agosto, que se distribuirá durante los días 16 al 26.

Este racionamiento será para las cartillas inscritas en tiendas, economatos no preferentes y cooperativas.

ADULTOS

ACEITE.—Un cuarto de litro al precio de 2,30 pesetas, contra cupones 34, 35 y 36 de aceite.

Azúcar.—Doscientos gramos al precio de 1,50 pesetas, contra cupones 34, 35 y 36 de azúcar.

LENTEJAS.—Doscientos gramos al precio de 1,30 pesetas, contra cupones 34, 35 y 36 de legumbres y arroz.

ARROZ.—Cien gramos al precio de 0,40 pesetas, contra cupones 34, 35 y 36 de legumbres y arroz.

ALUBIAS IMPORTACION.—Trescientos gramos al precio de 2,40 pesetas contra cupones 34, 35 y 36 de legumbres y arroz.

CHOCOLATE.—Cuatrocientos gramos al precio de 4,60 pesetas, contra cupones 34, 35 y 36 de café o chocolate.

PATATAS.—Cuatro kilos al precio de 1,45 pesetas el kilo, contra cupones 34, 35 y 36 de patatas.

BACALAO.—Doscientos gramos al precio de 2,70 pesetas, contra cupón número 106 de varios.

TOCINO.—Cien gramos al precio de 2 pesetas, contra cupón número 107 de varios.

ENFERMOS POSEEDORES DE CARTILLAS DE REGIMEN ANTITUBERCULOSO

ACEITE.—Un cuarto de litro al precio de 2,30 pesetas, contra cupones 34, 35 y 36 de aceite.

AZUCAR.—Doscientos gramos al precio de 1,50 pesetas, contra cupones 34, 35 y 36 de azucar.

LENTEJAS.—Doscientos gramos al precio de 1,30 pesetas, contra cupones 34, 35 y 36 de legumbres y arroz.

ARROZ.—Cien gramos al precio de 0,40 pesetas, contra cupones 34, 35 y 36 de legumbres y arroz.

ALUBIAS IMPORTACION.—Quinientos gramos al precio de 4 pesetas, contra cupones 34, 35 y 36 de legumbres y arroz.

CHOCOLATE.—Quinientos gramos al precio de 5,75 pesetas, contra cupones 34, 35 y 36 de café o chocolate.

PATATAS.—Cuatro kilos al precio de 1,45 pesetas el kilo, contra cupones 34, 35 y 36 de patatas.

BACALAO.—Doscientos gramos al precio de 2,70 pesetas, contra cupón número 106 de varios.

TOCINO.—Cien gramos al precio de 2 pesetas, contra el cupón número 107 de varios.

RACIONAMIENTO PARA LAS POSEEDORAS DE CARTILLAS DE MADRES LACTANTES

ACEITE.—Un cuarto de litro al precio de 2,30 pesetas, contra un cupón de aceite.

AZUCAR.—Doscientos cincuenta gramos al precio de 1,90 pesetas contra corte de un cupón de azúcar.

ARROZ — Doscientos cincuenta gramos al precio de 1 peseta, contra un cupón de arroz.

ALUBIAS IMPORTACION.—Quinientos gramos al precio de 4 pesetas, contra un cupón de legumbres.

PATATAS.—Seis kilos al precio de 1,45 pesetas kilo, contra un cupón de patatas.

NOTA.—Los poseedores de cartillas de Auxilio Social, retirarán el azúcar y el chocolate, contra los mismos cupones y a los mismos precios anunciados anteriormente.

La Semana Grande en Radio Nacional

Radio Nacional de España, a través de sus equipos destacados en San Sebastián, recogerá durante los días de feria, seis grabaciones en cinta magnetofónica de las corridas que, a partir de hoy, van a celebrarse en nuestra ciudad.

Estas grabaciones serán radiadas de madrugada para América conectando en cadenas las emisoras mejicanas XEBS y otras radiodifusoras hispanoamericanas. Además, en su emisión de las diez de la noche, Radio Nacional transmitirá para sus oyentes, por medio de la Emisora Nacional de Arganda y su red de emisoras, una crónica de cada corrida. De locutor actuará el radiocronista internacional, Matías Prats.

PASAPORTES

Salidas España, Penales, obtiene ASESORIA ECONOMICO-SOCIAL. Oficinas: Equitativa. Tel. 11.012

La Salve del 14 de agosto

Esta noche se cantará la tradicional Salve del 14 de agosto, a las ocho y media, en la iglesia de Santa María, y mañana, festividad de la Asunción, titular de dicha parroquia, habrá misa pontifical a la diez. En ambos actos oficiará el excelentísimo y reverendísimo señor obispo de Orihuela y actuará el laureado Orfeón Donostiarra.

Notas de arte

INAUGURACION DE UNA EXPOSICION

Ayer, a las ocho de la tarde, se inauguró en las Salas Municipales de Arte el Salón de Artistas del Sur de Francia, donde "L'Union Bayonnaise des Arts" presenta cuadros de unos cien pintores.

Asistieron al acto el señor Cabezas Dabán, en representación del gobernador civil; coronel Inchausti, en representación del gobernador militar; señor Elorriaga, presidente de la Diputación; coronel Ortega; señores Arbide, Orla y Arizmendi, por el Ayuntamiento; señor Lasalle, en representación del encargado de Negocios francés, y señor Gaztambide, cónsul general de Francia, por parte de este país, además de algunos miembros municipales de Biarritz y Bayona.

Don Nicolás Franco, en San Sebastián

Se encuentra en San Sebastián el excelentísimo señor don Nicolás Franco Bahamonde, embajador de España en Portugal.

Visitas al gobernador civil

Ayer saludó y cumplimentó al gobernador civil, barón de Benasque, el segundo jefe de la Casa Civil de S. E. el Jefe del Estado, don Fernando Fuertes.

La estancia del ministro de Bolivia, en San Sebastián

Descansó ayer de los viajes que durante todos estos días pasados ha realizado visitando las factorías industriales de Guipúzcoa, el ministro de Bolivia en España, don Armando Calvo.

Le ha acompañado a dicha visita el cónsul de este país en San Sebastián, don Juan Alzugaray.

VIDA RELIGIOSA

SANTORAL. — Hoy, santos: Eusebio, Marcelo, Calixto, Demetrio, Atanasio y beato Alano de Rupe. Mañana, la Asunción de Nuestra Señora: Tarsicio, Alipio y Arnulfo.

LITURGIA. — Hoy, misa del X domingo de Pentecostés. Ornamentos verdes; y mañana, misa de la Asunción con ornamentos blancos.

CULTOS. — Esta noche hará guardia al Santísimo el turno VII (la Asunción de Nuestra Señora) y mañana, el XV (San José) de la A. Nocturna.

—En el Buen Pastor, los jóvenes de A. C. tendrán su retiro interparroquial hoy a las nueve y media en la capilla de la Inmaculada.

—En los Franciscanos, hoy, a las ocho, misa de la Cofradía de Aránzazu y a las siete y media, función eucarística.

—Los jóvenes devotos de la Virgen del Coro tendrán mañana, a las ocho, misa de comunión en Santa María, con meditación de don José María Zapiráin.

—Por las socias del Ropero de Ornamentos Sagrados de Madrid, y para todos los devotos de la Santísima Virgen de la Paloma, se celebrará ante la imagen que se venera en el Buen Pastor una misa de comunión el miércoles, 17, a las ocho y media de la mañana.

Sarki-Narki

ALGUNAS veces hemos hablado del ascensor de la casa número [illegible] de Miraconcha. Debe ser un ascensor reumático, porque [illegible] funciona en verano. Durante el invierno, los vecinos que no son veraneantes, no pueden contar con ese servicio; aunque lo pagan.

Pero es que además de reumático, dicho ascensor es holgazán. Porque aun en el verano no se pone en funcionamiento hasta las diez de la mañana.

Ya se han hecho toda clase de gestiones para que se corrija ese abuso; pero como si no. A ver si ahora tienen los vecinos un poco más de suerte.

* * *

La magnífica obra del Padre Abárzuza, lleva indudablemente la bendición de Dios. El abrumador problema de la falta de viviendas se va a resolver —en una mínima parte, desde luego— con un brío y un garbo digno de todo elogio.

Ocho modestas viviendas, están a punto de ser entregadas a otras tantas familias humildes a quien parecerá mentira tanta suerte. Y ya está planeando la construcción de otro grupo.

Con unos cuantos Padres Abárzuza, llegaríamos a mitigar bastante una necesidad que es, cada día, más grande y urgente.

* * *

Un amigo nuestro que acaba de realizar un viaje por el Pirineo, nos dice que, a pesar del calor que se ha sentido en Lérida y en Barcelona, y no digamos nada en Zaragoza, el éxodo de gente al Pirineo durante la temporada de verano, ha sido infinitamente menor que otros años. La crisis actual, la sequía, la mala cosecha y algunas otras cosas no despreciables de consideración, han sido la causa de que este año mucha gente, como el maestro armero Agustín Peñuela, hayan ido a [illegible] veraneo de un día.

Txibirisko.

Excmo. Ayuntamiento de San Sebastián

SECCION EJECUTIVA

EDICTO

JUAN MARIA VILLAR TELLERIA, Agente Ejecutivo del Excelentísimo Ayuntamiento de esta ciudad:

Hago saber: Que habiendo sido satisfecho el importe del débito que doña María Matheu, viuda de don Angel López, adeudaba al Excmo. Ayuntamiento de esta ciudad, por providencia de fecha de hoy, he acordado levantar el embargo del derecho de traspaso del local de negocio denominado "Café Oriental", trabado [illegible] suspendiéndose, en su consecuencia, la celebración de la subasta del traspaso referido que fué anunciada al público, por medio de edictos publicados en el tablón de anuncios de la Casa Consistorial, "Boletín Oficial de la Provincia" de fecha 1.º del actual así como en la Prensa de esta capital, los días 4 y 5 del corriente mes de agosto.

Lo que se anuncia al público para su conocimiento.

DR. ARRIETA OIDO, NARIZ, GARGANTA. URBIETA, 14. Teléfono 1-99-59.

DR. ANGEL EIZAGUIRRE. CORAZON Y PULMONES. Elcano, 1, 1.º Telef. [illegible] De 11 a 1 y de 3 a 6 - C. S. [illegible]

Servicio de carga y pasaje. Próxima salida: 23 de agosto. Admitiendo mercancía, correspondencia y paquetes postales.

TARIFAS:

PASAJEROS		MERCANCIAS
Madrid - Bata	Pts. 6.900,—	
Barcelona-Bata	" 7.550,75	Desde la Península a Bata. Pts. 32 [illegible]
Valencia - Bata	" 7.254,95	
Sevilla - Bata	" 6.805,05	Desde Canarias a Bata. Pts. 24 [illegible]
Canarias - Bata	" 5.500,—	

AVIACION Y COMERCIO, S. A.

Informes y reservas de plazas: Central de Bilbao: Calle de Buenos Aires, 1, y en todas las Agencias de Viajes

¡Pues no dude más!

LA MAXIMA CALIDAD, EL MAYOR RENDIMIENTO SE LO DARA UNA MAQUINA DE COSER

ALFA

Casa Central y Fábrica en Eibar (España)

Exposición y venta: Oquendo, 10

✝

LA SEÑORA

Doña Leonor Arruza-Zabala Echeburua

(Viuda de Juan Gabilondo)

Falleció en Lazcano, el día 13 de agosto de 1949

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

R. I. P.

Su director espiritual, don Juan Lecuona; sus hijos, don David (ausente), don Antonio (ausente), doña Julia y doña Iñaque; hija política, doña Miren Usabiaga; nieto, don Juan Antonio; sobrinos, primos y demás parientes,

RUEGAN a sus amistades y conocidos le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a la conducción y funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán HOY, DOMINGO, en la iglesia parroquial de San Miguel de Lazcano, por cuya asistencia les quedarán muy reconocidos.

LAZCANO, 14 de agosto de 1949

Domicilio: Elósegui, 52.

CYMA

Automático

La «Edición Príncipe»...

(VIENE DE ÚLTIMA PÁGINA)

en América. Es natural. Rodríguez Marín llega a decir que casi toda la edición se la llevaron allá los barcos españoles. En 1605 la casa de contratación de Sevilla estaba llena de fardos con ejemplares del Quijote en espera de ser embarcados. Ante este hecho cierto hay que preguntarse: ¿Es posible que los españoles no leyeran el Quijote en su primera edición? ¿No es más lógico que el libro fuese ya entonces famoso en España y de ahí su gran salida hacia América? Esto es lo que ocurre con los demás que se publican en la misma época. "El Guzmán de Alfarache" y otros tampoco toman el camino del mar hasta el año siguiente de su publicación. Es un hecho que se puede comprobar ampliamente en los documentos de la misma casa de contratación.

Por detalles muy prolijos y difíciles de explicar, que he observado en los ejemplares conocidos, deduzco que la tirada de la mal llamada primera edición tuvo que ser muy grande, lo cual no es propio de una primera edición. La tirada normal de una novela era entonces de 700 a 1.000 ejemplares. Es natural que mientras no se conociera la acogida que iba a tener el libro, el editor no se aventurara a lanzarle en gran cantidad. Ocurre lo mismo hoy. Si la "primera edición" fué numerosísima, como yo creo poder demostrar por detalles tipográficos, es que no era la primera edición.

También es lógico que, si el señor Oliver piensa así, sus contradictores puedan decirle:

—Está bien. Puesto que usted sabe de otra edición anterior, tráiganos un ejemplar.

Uno de los venerables ejemplares que se conservan se vendió hace unos años en 300.000 pesetas. Si apareciera uno anterior, no tendría precio. Pero el hecho de que el señor Oliver no pueda presentarlo no quiere decir que no exista o haya existido.

—Son centenares en el mundo —me decía él— las obras de que se tiene noticia, sin que se conserve de ellas un solo ejemplar. Y esto ocurre mucho más tratándose de novelas que pasan de mano en mano y se abandonan en cualquier parte después de leídas. Otra cosa son los libros sabios, que se conservan durante siglos en las bibliotecas de los monjes o en los palacios señoriales. En la segunda parte del Quijote el mismo Cervantes habla de la repentina difusión que alcanzó el libro. Las gentes se lo quitaban de las manos, lo mismo entre el pueblo que en las altas esferas sociales. Se comprende que la primera edición, la primera de verdad, quedara pronto agotada y hasta perdida.

• • •

Pero esto se va haciendo muy largo y tengo que terminar ya.

La reacción ha sido grande entre los cervantistas de Europa y América. Los movimientos son diversos ante el hallazgo del señor Oliver Asín.

Hay quien pide que se declare oficialmente la intangibilidad de llamada "edición príncipe", y hay investigadores cargados de méritos, como el señor González de Amezúa, que ha dispensado al hallazgo la mejor acogida.

Y la contienda no ha hecho más que empezar. Los lectores saben ya lo que hay que saber y tienen delante a los contendientes. Pueden tomar asiento y apostar por el que más les guste.

JUAN de HERNANI

D. Hipólito José Paz, nuevo ministro de Asuntos Exteriores de Argentina

Buenos Aires. — Oficialmente se anuncia la dimisión del ministro de Asuntos Exteriores, Juan Atilio Bramuglia, y su aceptación por el presidente Perón, que ha designado en su lugar al doctor Hipólito José Paz, catedrático de Derecho y de filiación nacionalista moderada. El doctor Paz jurará el cargo el martes. El doctor Bramuglia llegó al Ministerio de Asuntos Exteriores al mediodía e inmediatamente cesó en sus funciones.

El presidente estuvo en la Casa Rosada desde las siete menos cuarto de la mañana y después del despacho de asuntos de trámite, recibió por separado a los ministros del Interior y de Marina, y luego, conjuntamente, a otros cuatro, entre los que figuraba el de Hacienda.

En las altas esferas se opone un mentís rotundo a los rumores circulados de que todo el Gabinete había dimitido.

El decreto de cese del doctor Bramuglia da como motivo de la dimisión el precario estado de salud del ministro. — (Efe.)

El alemán, el hebreo y el castellano, los tres idiomas que más se hablan en Israel

JERUSALEN. *(Crónica de nuestro enviado especial)*. — Un "jeep" árabe nos acompaña hasta las líneas. Atravesamos a pie esta zona de nadie, que en inglés —"no man's land"— es tierra que no es de hombres. No hay nada más exacto para describir la pavorosa deshumanización de estas franjas de tierra que separan los territorios de dos bandos combatientes, como esta sencilla expresión inglesa: "tierra que no es de hombres".

A un lado y a otro, ruinas, vacío y silencio. Tan sólo un ingenuo revolotear de pájaros entre los escombros y un indicio de vegetación naciente entre las piedras, como símbolo de continuidad de una vida que se niega a perecer.

Un "jeep" judío nos recoge en el otro extremo del silencio. Y nos internamos en la ciudad. No puedo menos de recordar aquellas trágicas palabras con que el conde de Foxá rubrica su "Madrid de corte a checa".

Desde la Ciudad Universitaria, el combatiente español, podría siquiera llegar a Manila, Shanghai o Santiago de Chile, pero no a aquella ciudad que estaba al alcance de su vista y de sus disparos: Madrid, la ciudad más lejana del mundo...

Tampoco hay en nuestros días dos ciudades más lejanas y distantes como estos dos barrios de Jerusalén, separados por un mundo inaccesible de cien metros de distancia. Yo he visto a los árabes asomarse nostálgicos a las antiguas murallas que cercan la ciudad vieja para mirar su casa, su huerto, su tienda o su jardín, al alcance de su corazón, pero no de sus pasos.

Pero aquí la distancia no es como en aquel entonces de España, puramente militar y sentimental. Si de las selvas del Ecuador pasáramos sin transición a las llanuras polares; si de las cátedras salmantinas de tiempos de Fray Luis descendiéramos, de pronto, a un cabaret parisino de nuestros días, la diferencia no sería más brusca y violenta que la de este paso del Jerusalén viejo al Jerusalén moderno. Aún no se han borrado de nuestras pupilas las calles tortuosas, empedradas de grandes e irregulares adoquines de la ciudad árabe. Un hombre vestido como hace dos mil años, descendía, medio dormido, sobre su asno por la calle estrecha y escalonada; un mendigo ciego tendía la cuenca vacía de la mano, pidiendo con un lamento sin voz, y un grupo de muchachas —túnica blanca de la cabeza a los pies, brazos caídos, babuchas de plata— avanzaban con un cántaro sobre la cabeza, elegantes, frágiles, humildes. (Nunca he visto un país donde las mujeres sean tan sencillas y hermosas como en Palestina árabe. La túnica, al caer vertical desde la cabeza, oculta la geografía de sus cuerpos, y el cántaro, como una prolongación de su verticalidad, dá a sus figuras equilibrio plástico y altura. Al revés que en Hollywood, la mujer palestiniana parece hecha para estar de pie).

Así, pues, cuando las retinas aún están graduadas al polvoriento claroscuro de las callejas empedradas, al lento balanceo del asno o del camello, a la silueta sin ritmo de estas mujeres vestidas sin moda, como la bíblica samaritana, entramos en Israel y nos damos de bruces con Europa. Sólo unos metros separan la calle de la amargura de esta colonia del Viso israelita.

Escenas tan sencillas como una madre paseando a un crío de pocos meses en un cochecito de materia plástica, o una Banda municipal dando un concierto en el parque, o un taxista limpiando el carburador de su automóvil, nos abruman y desconciertan. Estamos en Europa. La gente pasea por las calles con el característico desaliño de las familias ricas durante el verano, hablando en alemán, en hebreo o en español, los tres idiomas extendidos de Israel.

Intento encontrar algo —algún explosivo descriptivo— que centre la atención de esta acuarela de las calles del Jerusalén moderno. Son, sobre todo, alemanes y españoles. Los judíos americanos mandan dinero, pero no se lanzan como éstos a la aventura. Muy de vez en vez, algún viejo estrafalario —búlgaro, ruso, yugoeslavo— de largas barbas y trenzas en las patillas, raído, rabínico, retorcido, encarna la figura del usurero de Dostoievski o del anticuario de Dickens. Pero son la excepción. Los demás son abiertos, optimistas, dinámicos. En sus expresiones se traduce al pensamiento que Ben Gurion esculpió con frase lapidaria: "Hemos conquistado en unos minutos lo que nuestros antepasados esperaron durante veinte siglos".

De aquí esta mezcla de petulante soberbia y de formidable dinamismo, que caracteriza al Israel naciente, este Israel sobre el que vamos a describir en días sucesivos, dando a Dios lo que es de Dios y al César lo que es del César.

TORCUATO LUCA DE TENA.

INFORMACION REGIONAL

El Atlético en Begoña

BILBAO. *(Servicio especial de EL DIARIO VASCO)*. — Como es ya tradición, se ha celebrado en la basílica de Nuestra Señora de Begoña el acto religioso de ofrecimiento de trofeos a la Virgen y de sufragio por las almas de los socios fallecidos. Ha comenzado ya en serio el entrenamiento y en el primero participaron Lezama y Canito.

—Llegó a Bilbao el conde de Guadalhorce, que ha dicho que está próxima la electrificación del trozo Miranda-Bilbao.

—Los antiguos alumnos de la Universidad de Deusto celebraron su reunión anual, que fué presidida por don Esteban Bilbao.

—También celebró sesión plenaria el Consejo Provincial de Sanidad.

—Van colocándose las barracas veraniegas. Este año privan los circos, que han llegado en número incontable. Hoy se inaugura uno de ellos, el llamado Cubanacán. Dieron ayer su segunda y última función los ballets del Arriaga. Artísticamente, un éxito. Rafael Rivelles se presenta hoy en el Arriaga. En Ayala actuarán Nina Verechina con su grupo de danzas en el que figuran Segovia y Aníbal Navarro. — ANDIA.

Pamplona se despuebla

PAMPLONA. *(Servicio especial de EL DIARIO VASCO)*. — El día 15 de agosto, festividad de la Asunción de la Virgen, pasaba por ser el día en que menos gente quedaba en Pamplona. Todo, cafés, paseos, teatros, iglesias, estaba "en familia" y en familia poco numerosa, sin opción a subsidio. El caso era muy explicable; además de San Sebastián, que se llevaba y sigue llevándose grandes bloques del censo este día es el de mayor número de fiestas en Navarra, lo que prueba el arraigo bien fuerte y antiguo del misterio de la Asunción en nuestros pueblos.

—Se han incorporado a Osasuna los jugadores que por diversas causas no se entrenaron esta semana. Ayer han firmado el delantero centro León y el defensa Torres. Para el día 28 se ha concertado un partido con el Valladolid. — C.

Lo ocurrido en una corrida de feria

VITORIA. *(Servicio especial de EL DIARIO VASCO)*. — La Junta directiva de la Peña Taurina Vitoriana ha dado a la publicidad una extensa nota oficial examinando lo ocurrido durante las pasadas corridas de feria, y más concretamente lo que afecta a la incomparecencia de Litri.

—El gobernador civil se propone hacer una excursión por varios pueblos de la zona sur de esta provincia para llevar a los Ayuntamientos unas bases para la construcción de viviendas. También someterá a determinados pueblos de la Rioja alavesa un plan ideado por el general González Gallarza para protección de los vinos de esta región.

—La actriz Ladrón de Guevara se ha resentido de reciente operación quirúrgica y ha tenido que salir para Madrid con el fin de atender a su estado de salud. — C.

En plena naturaleza se hermanan las Juventudes Femeninas bajo el signo de la Falange. Albergues de verano.

Diplomático fallecido

En Madrid ha fallecido el diplomático español don Manuel Manzuco y García.

Nació en 1887 y perteneció desde 1921 a la carrera diplomática, habiendo desempeñado diversos puestos en San Juan de Puerto Rico, Lisboa, Palermo, El Havre, Fez, Ciudad del Cabo y Bahía. Recientemente había sido ascendido a consejero de Embajada.

Se hace público...

(VIENE DE PRIMERA PAGINA)

bien atendido, refiere que en España trabaja la mujer tanto como el hombre y que ya han pasado los días en que la mujer ocupaba una posición de segundo plano, siempre en el hogar, atendiendo las cuestiones familiares. "He encontrado a Madrid —dice— muy agradable. No he visto por ninguna parte síntomas de pobreza. Claro está que en un día no se puede ver todo. El problema de los salarios parece ser que es el más grave; pero no llega a ser como yo esperaba. Existen pensiones para los ancianos; seguros de enfermedad o accidente. Un sueldo medio es de mil pesetas al mes y 600 para la mujer. En comparación con los de América, si los traducimos en dólares, son sueldos bajos, porque serían alrededor de 45 dólares al mes para los hombres y 25 para la mujer. Pero esta comparación no se puede hacer, porque las magníficas habitaciones del hotel que ocupo, por ejemplo, me costarían en Estados Unidos de doce a quince dólares, y aquí pago por ellas el equivalente a tres dólares y medio. En bastantes partes de España se puede vivir con casa confortable, buenos sirvientes y buena alimentación, por el equivalente a dos dólares y medio diarios. Comprendo ahora por qué se recomienda a España a los turistas americanos que visitan Europa".

Se refiere después a la cuestión del comunismo y dice que este problema palpitante en Francia, Alemania e Italia, no existe en España. Dice que el pueblo indudablemente no le seguiría nunca, porque sufrió mucho con él durante la guerra civil.

Se refiere seguidamente al Madrid moderno que ha visto y dice que dispone de una magnífica Ciudad Universitaria, en la que el treinta por ciento de los alumnos son muchachas. Añade que tiene un campo de fútbol con capacidad para cien mil personas. Finalmente se refiere al Madrid artístico y cita la iglesia de San Francisco el Grande, el Museo del Prado, con sus colecciones únicas de Velázquez, el Greco, etc., y al que califica de verdadera maravilla. Por último hace una recomendación a los turistas americanos para que visiten España en sus viajes por Europa.—(Efe)

Homenaje a España en Chile

Un comentario de «La Nación», de Ciudad Trujillo sobre los dirigentes de la república española

Santiago de Chile. — Un homenaje ha sido tributado en esta capital por el partido conservador socialcristiano en el edificio que le sirve de sede. El directivo señor López Ureta disertó sobre el conquistador Pedro de Valdivia, y el violinista Enrique Iniesta dió un recital de violín con obras españolas. El directorio nacional del Partido ofreció seguidamente una comida al personal de la representación diplomática española.

ESCRIBE PEPPER

Ciudad Trujillo. — Los dirigentes de la República española no se podrán nunca quitar el "inri" de haber introducido en su patria a las Brigadas Internacionales y con ellas la intervención de los rusos en la política, la policía y el ejército, afirma el ilustre comentarista Pepper en un artículo publicado por "La Nación", en el que exalta "el valor indomable y la voluntad de acero del Generalísimo Franco", "un hombre que no tiene miedo a las bravatas de Stalin y que no se doblega ante nadie, porque los españoles de bizarra estirpe como Franco no inclinan su cabeza sino ante Dios y su bandera". "Stalin, que conoce la recia envergadura del Caudillo español, ha ordenado una campaña cerrada de difamación contra su persona y su Gobierno, pero esa campaña se ha estrellado ante la muralla de desdén del Jefe del Estado español".

Vida sana. Perfecta hermandad. Formación moral. Albergues de verano de las Juventudes de la Sección Femenina.

Aspecto social...

(VIENE DE LA PRIMERA PÁGINA)

que los progresos de la cirugía en la terapéutica de la tuberculosis hablan también de la necesidad de los sanatorios quirúrgicos.

Para esta mayor amplitud de la Lucha Antituberculosa, se necesita la ayuda de todos, la concordia y espontaneidad en los socorros.

Para esta batalla no basta el dinero; la Lucha Antituberculosa es ante todo una batalla a base de pensar y sentir. Sin el sentimiento la espontaneidad del dinero no llega, el sentimiento es caridad y sin caridad la verdad no persuade y los difíciles problemas sociales no se resuelven.

La Fiesta de la Flor es precisamente una fiesta de caridad y solidaridad humana. No se propone solamente recoger dinero para esta campaña que precisa justamente mucho oro, sino que significa también una especie de movilización o vacunación moral del pueblo en modo de hacerle consciente y partícipe de los motivos supremos que imponen esta campaña.

SALVADOR BRAVO OLALLA.
Director del Dispensario Central Antituberculoso.

Correo semanal del interior

(VIENE DE OCTAVA PÁGINA)

el cantante guipuzcoano, ídolo de Francia, sale de la intimidad para conocimiento de los lectores, a punto de que ambos queden totalmente de acuerdo.

También Orduña quiere conocer en estos días el guión escrito por una personalidad de la frontera, uno de los íntimos colaboradores del coronel Ortega, a cuya celosa simpatía se deben las buenas relaciones fronterizas.

Han aparecido los nardos y las floristas, los ponen en los ojales. Los nardos y las floristas son un capítulo del veraneo donostiarra. La flor es un recuerdo de otra época, en que nadie que se estimara en algo podría salir a la calle sin lucirla. Las floristas se han situado imprescindiblemente en los lugares de atracción y cuando faltan, parece como si fallara la orquesta o el barman o el agente de la circulación. Son además señal de una continuidad en las costumbres y en las personas y eso produce una feliz nostalgia. Y la feliz nostalgia produce a las floristas buenos duros.

Las niñas de España en los Albergues de Juventudes viven sus mejores vacaciones en la sierra, en la montaña o cerca del mar, fortaleciendo físicamente y formando en el mejor ambiente su espíritu femenino.

Gran victoria gubernamental en Grecia

Atenas.—Un comunicado del Estado Mayor griego informa que se ha vencido la resistencia rebelde en varios sectores del frente montañoso de Vitsi, al norte de Grecia, después que fueron cortadas las principales rutas de abastecimiento de los guerrilleros. Los rojos se retiraron abandonando 300 prisioneros. En estos sectores fueron destruidos los 25 cañones, según se informó ayer.

Las tropas de la montaña han penetrado profundamente en una región de 1.000 kilómetros cuadrados, en donde se unen las fronteras de Grecia y Yugoeslavia. El resto de la ofensiva así como otra ofensiva secundaria en Grammos se desarrolla conforme a los planes establecidos.

Como resultado de estas victorias, la línea de combate de los guerrilleros se ha derrumbado en varios sectores, cerca de la frontera albanesa. Se ha cortado a los rojos la ruta de abastecimiento con Albania, por ello quedan en situación crítica. Los comunistas se retiran. El Ejército griego trata de cerrar las fronteras de Albania y Yugoeslavia, para terminar la limpieza de los rebeldes que quedan en la bolsa de Vitsi.

Otra ofensiva simultánea de los gubernamentales empezó en el sector de Grammos, donde la lucha fué ayer acérrima, sin que las tropas del Gobierno pudieran hacer avance alguno digno de consideración. — (Efe.)

Todos los Bancos y Cajas de Ahorro de España tienen abiertas sus ventanillas a la colecta para la nueva emisora del Vaticano. Entregando en ellas tu donativo comenzará a producir intereses inmediatamente. En la anterior colecta nacional para e Papa, los intereses del dinero depositado en los Bancos llegaron a sumar cantidades muy importantes. La prontitud en la entrega a los Bancos o a las Cajas de Ahorro aumenta la cuantía de tu limosna. No esperes a más tarde.

Su Santidad Pío XII en Castelgandolfo

La vida que hace el Papa en su residencia veraniega

ROMA. **(Crónica de nuestro corresponsal.)** — A pesar del calor que desde hace un mes viene azotando Roma con ferocidad tórrida, el Papa ha permanecido hasta el día 5 en el Vaticano. Se anunció primero su salida para Castelgandolfo el 27 de julio, después el 2 de agosto y, por fin, hasta el anochecido del día de la Virgen de las Nieves no traspasó los umbrales de la plaza de San Pedro para trasladarse velozmente al palacio pontificio, junto a uno de los más bellos lagos. Así ha dado respuesta a las múltiples consultas y esclarecimientos que solicitaban las autoridades eclesiásticas de la Secretaría de Estado.

Siguiendo el mismo itinerario que de costumbre, Su Santidad salió solo en el espléndido automóvil que conducía su chofer, el caballero Stoppa, precedido y seguido de otros automóviles en que viajaban el príncipe Pacelli, el comandante de la gendarmería pontificia y el conde Galeazzi, gobernador de la Ciudad del Vaticano.

Por primera vez, un fotógrafo, en el mismo momento de ocupar el Papa su asiento en el automóvil, ha conseguido fotografiarlo. Por la Vía Appia ha seguido el camino de los castillos romanos hasta alcanzar Castelgandolfo, donde fué recibido con entusiastas aclamaciones por todo el pueblo agrupado en la plaza donde se alza la fachada del palacio pontificio.

Al día siguiente de su llegada Pío XII comenzó lo que se llama su "reposo", que prácticamente no existe más que en el beneficio de la diferencia de temperatura, ya que el orden y la intensidad del trabajo son, con pocas diferencias, los mismos de Roma.

Durante estas vacaciones, que se prolongarán hasta finales de septiembre —salvo acontecimientos imprevistos—, el servicio del Papa lo realiza su chofer Stoppa, en funciones de camarero privado, y la pequeña comunidad de monjitas suizo-alemanas, que dirige sor Josefita, se ocupa de la cocina y del guardarropa de Pío XII.

Dentro del palacio y de la aneja villa Barberini, con su enorme parque, existe una factoría modelo que suministra todo lo necesario al abastecimiento interno del Pontífice y de su escaso séquito. Es decir, pan, leche, manteca, huevos, carne, aves y hortalizas. Si algunos días Su Santidad come pescado, es exclusivamente a base de los "coregoni", especie de truchas magníficas que se pescan en el lago.

Aun más que en los jardines vaticanos, los paseos a pie del Santo Padre por el inmenso parque de Castelgandolfo son ahora dioltadísimos. Con un libro en la mano pasea dos y tres horas consecutivas. Su fibra es enorme y su naturaleza vigorosa contra la opinión de los que creen que es débil.

Hoy por hoy, frente a un mundo de locos y de neurasténicos, es la única cabeza serena y la única voz con autoridad que tiene ese mundo para no acabar de perderse.

Julián Cortés Cavanillas

El ex presidente Hoover, enfermo

San Francisco. — El ex presidente Hoover, que cuenta 75 años de edad, ha caído enfermo a bordo del tren "City of San Francisco", que se dirigía hacia el Este desde esta ciudad. La Compañía Southern Pacific anuncia que en Ogden (Utha) será recogido por una ambulancia.— (Efe.)

QUE NO SALGA DEL TREN

San Francisco. — La Compañía Southern Pacific anuncia que después de un reconocimiento médico en el tren, se ha acordado que el ex presidente Hoover no abandone el convoy en Ogden para ser hospitalizado, sino que continúe su viaje a Nueva York. — (Efe.)

TRABAJADOR AGRICOLA: Toda alteración en el número de familiares a tu cargo (fallecimiento, natalicio, cumplir los catorce años etc.) deberás ponerla tan pronto suceda en conocimiento del corresponsal local de la Obra de Previsión

SEMANA GRANDE

Para los extranjeros... Para los veraneantes... Para los donostiarras... Para todo San Sebastián. Los más grandiosos espectáculos los tendrán en el aristocrático

SALON MIRAMAR

Mañana y el martes, DOS UNICOS DIAS, a las 7'30 y a las 11'15
LAS CUATRO ESTRELLAS MUNDIALES DEL BALLET

MARIE LOUISE DIDION — JEAN GUELIS — MARIA DALBA — WLADIMIR SKOURATOFF

Las principales estrellas de los Ballets de Montecarlo, de la Opera de Roma, de la Opera de París y del Metropolitano de Nueva York, juntos en un espectáculo que constituye el ASOMBRO DE TODOS LOS QUE TIENEN LA SUERTE DE ADMIRARLO

Gran orquesta bajo la dirección del maestro DANIEL STIRN de los Conciertos Colonne de París, con la solista de piano SIMONE GUELIS de los Conciertos Pasdeloup

Localidades a la venta, en taquilla. Teléfono 11.565

MIERCOLES, a las 7'45, UNICO CONCIERTO con los triunfadores del Concurso Internacional de Langollen (Inglaterra)

Coro Maitea y Coro Easo

interpretando sus mayores éxitos y las obras que cantaron en Inglaterra. PROGRAMA EXTRAORDINARIO. Butaca: 15 ptas.

MIERCOLES, a las 11,15, CONCIERTO DE GRAN GALA, con el mundialmente famoso pianista polaco

NIEDZIELSKI

en un colosal programa dedicado todo él al inmortal Chopin, en la conmemoración del centenario de su muerte, que se conmemora el año actual. (No se exigirá etiqueta)
Hoy también se ponen a la venta las localidades

MONTE IGUELDO

Hoy, domingo, gran festival de baile, música continua, por la formidable Orquesta ESTRELLAS AZULES y la magnífica Orquesta RADIO. En el cine, "LA FURIA DEL ORO NEGRO", de Irene Dunne, Dorothy Lamour y Randolph Scott. Gran Parque de Atracciones. Gran Restaurante.

CASINO DE LA PLAYA

Hoy, verbena de víspera de la Virgen
Tradicional fiesta del Casino de la Playa
MAÑANA, LA CLASICA FIESTA DEL 15 DE AGOSTO

SALON NOVEDADES

A las 3'45: GRAN INFANTIL, 5 dibujos en color de Walt Disney, NO-DO e IMAGENES dedicado al partido España - Portugal. Selecciones A y B. Butaca: 4 ptas. Entresuelo: 3.

A las 5'15, 7'30 y 11
Sigue el éxito arrollador de
Vive hoy para mañana
con Fredric March, Edmond O'Brien y Florence Eldridge
Una superproducción UNIVERSAL que entusiasma a todos. ¡NO SE LA PIERDA!

PRINCIPAL

Compañía del Infanta Isabel, de Madrid
Dirección: Arturo Serrano
Primera actriz: Isabel Garcés
7,30 y 11
EXITO CADA DIA MAYOR DE
Las mujeres decentes
de Víctor Ruiz Iriarte
¡La más original y amena de las farsas cómicas!
Próximo estreno
¡Gran acontecimiento cómico!
"FRANCISCA ALEGRE Y OLE"
"función" de TONO

VICTORIA EUGENIA

Compañía del Teatro Nacional, MARIA GUERRERO, de Madrid
HOY, 7,30 - 11
Ultimas de
Historias de una casa
de Joaquín CALVO SOTELO
Mañana: Estreno sensacional
"CRIMEN Y CASTIGO"
Basada en la famosa novela de Dostoiewski
¡¡SENSACIONAL!! ¡¡APASIONANTE!!
Uno de los mayores éxitos de esta Compañía

¡NOVIOS!

No dejéis de visitar la Casa
URRETA
donde encontraréis Comedores Gabinetes y Vajilla fina, en las mejores condiciones
Garibay, 13. - Teléfono 14.621

GRAN KURSAAL

Compañía titular del teatro Lara, de Madrid.
Mariano Asquerino, Antonia Herrero, Mary Carrillo.
a las 7,30 y 11:
Hoy últimas representaciones de la comedia de don José María Pemán
LO QUE DEBE SER
Mañana, lunes:
La comedia de mayor éxito en la pasada temporada
"ABDICACION"
de don Jacinto Benavente

FRONTON URUMEA

Partidos para hoy, domingo, a las cuatro menos cuarto:
Primero: SALSAMENDI I e ITURAIN contra SALA y GOICOECHEA I.
Segundo: SOTO y BENGOECHEA II contra GOICOECHEA II e ILLARRAMENDI.
Tercero: LARRAMENDI e IDIAZABAL contra ECHEVERRIA II y ARREGUI.
x x x
Partidos para mañana, lunes, a las cuatro menos cuarto:
Primero (a pala): OROZ III y AGUIRREBENGOA contra BARACALDO II y AGUIRRE.
Segundo (a remonte): SOTO e ITURAIN contra ARANO II y ECHEVERRIA I.
Tercero (a remonte): ECHEVERRIA II y ARRUABARRENA contra PLAZABONA II y MARICH.

Niños... Atención
Vuestras infantiles para hoy

A las 3'45, en el PEQUEÑO CASINO: "LA SENDA DEL ENGAÑO". Butaca: 2'70. Anfiteatro, 1'35. Y a las 3'30, en el BELLAS ARTES: "GUNGA DIN". But. 2,70. Anf. 0,70

TEATRO PRINCIPE

Gran Compañía cómico-dramática
Catalina Bárcena
en su actuación triunfal
Hoy, a las 7'30 y 11'15
Ultimas de
LA CHICA DEL GATO
Creación maravillosa de CATALINA BARCENA
Mañana: Otra gran reposición MARY, LA INSOPORTABLE
Divertidísima comedia de Honorio Maura y Gregorio Martínez Sierra
Muy pronto: El sensacional estreno en España "MI PISITO DE SOLTERA" de ADOLFO TORRADO

MIRAMAR.-6'30, 7'30 - 11'15: MI CORAZON TE GUIA (Tol)

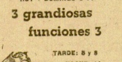
P. CASINO. - A las 3,45. Infantil: LA SENDA DEL ENGAÑO. But. 2'70. A las 5, 7'45 y 10,45: (Doble): LA SENDA DEL ENGAÑO y EL CARDENAL.

B. ARTES. - A las 3,30 (infantil), a 2'70 but. y 0'70 general, y a las 5'30, 7'30 y 11'15: Exito, GUNGA DIN. (Tolerada.)

TRUEBA. - A las 5'30, 7'30 y 11'15: EL RETRATO. Mirtha Legrand.

CIRCO PRICE

TERRENOS GRAN KURSAAL
HOY - DOMINGO - 14
3 grandiosas funciones 3
TARDE: 5 y 8
NOCHE: 11



CIRCO FEMINA

¡¡SOLO INTEGRADO POR MARAVILLOSOS ARTISTAS FEMENINOS!!

Orquesta femenina internacional

¡CIRCO AUTENTICO! ¡BELLEZA! ¡ALEGRIA! ¡¡LA MAS COSTOSA Y DESLUMBRANTE PRESENTACION!!

¡¡ EXITAZO !!

LUNES, 15: Tarde, 5 y 8. Noche, 11

TEATROS Y CINES

«Historias de una casa» en el Victoria Eugenia

Joaquín Calvo Sotelo posee la inestimable preocupación de su afán superador y un elevado sentido de la dignidad como autor dramático. En todas sus obras alienta ese noble deseo que llega a realizarse mediante su concepción de hombre culto, poseedor de una pluma fértil y ágil, dotada del mejor estilo literario y amplía en su actividad como afinada en el acierto. Todo su teatro, humorista o poético, dramático o risueño, se escucha siempre con delectación por su finura, su ingenio, su impulso renovador, su rica imaginación y su admirable realidad.

Ahora, con "Historias de una casa" pone de manifiesto, en una sola obra, esa serie de cualidades y demuestra las posibilidades varias de su preparación como autor y el dominio de su técnica, junto con una rica y madura experiencia. Y creemos, sinceramente, que bien puede considerarse esta como la mejor comedia producida por el ilustre autor.

Tres temas distintos, tres historias, ocupan, uno tras otro, los tres actos de la comedia. Entre ellos no hay relación ni nexo, salvo el que podríamos llamar topográfico determinado por la casa en que suceden los hechos realizados por personajes distintos. Cada historia tiene su tono, su acento y su ambiente, pero parecen unidas, más aún que por el lugar, por el talento del autor. El primer episodio, de estructura expositiva, con desenlace dramático, y acción predominante. Un segundo argumento, que origina el mejor acto, y que es un pleno acierto de gracia y humor, ironía y sátira, ingenio y fantasía, acto delicioso en el que ríe el público sin interrupción. Y un tercero de gran aliento poético y emotivo y tensión dramática, con un excelente desenlace. Y aun tiene todavía un final, a manera de resumen, sencillamente grato y certeramente humorístico.

Por estas tres historias y hecha ya mención de las virtudes que posee esta comedia, tan digna de ser vista, queremos destacar tres esenciales aciertos: la incorporación de la técnica cinematográfica, con feliz éxito, al teatro, modernizándolo con originalidad, el indudable triunfo de su caricaturesca versión del diablo y la brillante y certera forma de su diálogo tan íntimamente ligado a los ambientes.

Pero también hay que conceder su justa y proporcional parte en el éxito de la comedia a su magnífica interpretación. Nuevamente, Elvira Noriega, en cuatro papeles bien dispares, mostró sus excepcionales y amplias cualidades de artista rica en temperamento, capaz de salir airosa de los más arduos empeños. Legítimo triunfo el suyo en una espléndida manifestación de su inteligente, dúctil y encantador temperamento. Luis Prendes, en su diversa labor, acertó con plenitud de sobriedad, justa expresión y matiz seguro, en jornada ratificadora de sus méritos. Gaspar Campos, delicioso en ese diablo provinciano que supo realizar con su fino arte, haciendo una auténtica creación de gracia y picardía. Y con ellos toda la compañía: Cándida Losada, Mercedes Albar, Carmen Seco, Rodero, etc.

La dirección y montaje con la brillantez acostumbrada, contribuyó en no poco a este éxito, que el público supo subrayar con sus frecuentes e intensos aplausos.

UN MERITORIO.

MAÑANA, OTRO ESTRENO EN EL VICTORIA EUGENIA

Se anuncia para mañana, lunes, otro estreno. "Crimen y castigo", obra basada en la famosa novela de Dostoyewski, que tiene un argumento apasionante y emotivo.

CATALINA BARCENA, EN PLENO EXITO

Los entradones que ha registrado el teatro del Príncipe durante la pasada semana, son una demostración elocuente de cómo ha sido acogida Catalina Bárcena, esta ilustre actriz que, no en vano, figura a la cabeza de nuestras artistas teatrales.

Con "La chica del gato" ha renovado sus triunfales jornadas de tiempos anteriores hasta el extremo de agotar las localidades muchos días. Hoy, como apremian otros programas, dará las últimas representaciones de tan interesantísima comedia, en la que hace una creación insuperable del personaje central, y mañana, otra gran reposición, "Mary la insoportable", de Honorio Maura y Gregorio Martínez Sierra, anunciando para muy en breve un estreno extraordinario, el de "Mi pisito de soltera", de Torrado.

"ABDICACION", MAÑANA, EN EL KURSAAL

El grandioso éxito de "Lo que debe ser", obra que acredita una vez más al gran prestigio del teatro español señor Pemán, se acentúa de representación en representación. Y es por esto que se ha determinado darla hoy nuevamente en el regio escenario del Kursaal, donde mañana habrá una reposición de primer orden, "Abdicación", con la que la gran compañía de Lara alcanza una de sus interpretaciones cumbres.

EL TRIUNFO DE RUIZ IRIARTE Y LA COMPAÑIA DEL INFANTA ISABEL

Sigue el éxito cada día mayor de la original farsa cómica de Víctor Ruiz Iriarte, "Las mujeres decentes", el extraordinario triunfo de la compañía del Infanta Isabel.

Y el próximo estreno de esta compañía es el de la "función" de Tono "Francisca alegre y ole", que motivará un gran acontecimiento cómico.

CARTELERA DE ESPECTACULOS

TEATROS

VICTORIA EUGENIA. — Teatro Nacional María Guerrero. A las 7,30 y 11: "Historias de una casa".

TEATRO PRINCIPE. — Compañía cómico - dramática Catalina Bárcena. 7,30 y 11, "La chica del gato".

GRAN KURSAAL. — Compañía del Lara, de Madrid. 7,30 y 11: "Lo que debe ser".

PRINCIPAL. — Compañía Infanta Isabel, de Madrid. 7,30 y 11: "Las mujeres decentes".

CINES

SALON MIRAMAR. — A las 5'30, 7'30 y 11'15: "Mi corazón te guía".

SALON NOVEDADES. — A las 3,45: Infantil con dibujos de Walt Disney. A las 5,15, 7,30 y 11: "Vive hoy para mañana".

P. CASINO. — A las 3'45: "La senda del engaño". A las 5, 7'45 y 10'45: "La senda del engaño" y "El Cardenal".

BELLAS ARTES. — A las 3'30, 5'30, 7'30 y 11'15: "Gunga Din".

TEATRO TRUEBA. — A las 5'30, 7'30 y 11'15: "El retrato".

FRONTONES

URUMEA. — Hoy, 3,45 tarde: Grandes partidos a remonte.

OTROS ESPECTACULOS

MONTE IGUELDO. — Hoy, tarde: Cine y baile.

CASINO DE LA PLAYA. — Al mediodía, aperitivo. Por la noche: Dancing y

CIRCO PRICE (Circuitos Carcellé). — 5, 8 y 11: "Circo Fémina".

Mañana, la Fiesta de la Flor

Relación de señoras que presidirán las mesas de la lucha antituberculosa

Las distinguidas señoras que han de constituir las mesas mañana, día 15, para la "Fiesta de la Flor", son las siguientes:

Mesa número 1. — Presidenta, doña Concepción Aguado de Martínez Ubago; excelentísima señora baronesa viuda de Satrustegui, señora de Matos, señorita de Güell, excelentísima señora condesa de Villahermosa, señorita de Vega, señora de Pitarque, señora viuda de Goicoechea, señorita Prudencia Martínez de Ubago.

Mesa número 2. — Presidenta, señorita Emilia Besson; señora de Picó, señora de Vergarajáuregui, señora del general Azpillaga, señora de Abrisqueta, excelentísima señora vizcondesa de Rueda, señora doña Carmen Marqueze de Gaytán de Ayala, Excelentísima señora duquesa de Villahermosa, señora doña Manuela Goñi de Abaroa, señora de Zuazola, señorita de Goicoechea.

Mesa número 3. — Presidenta, doña María Vega de Scoane, viuda de Prado; señora doña Carmen Churruca de Pineda, excelentísima señora duquesa de la Roca, excelentísima señora marquesa de Sotroso, señora doña Carmen Alonso de Alberdi, señora de don Rafael Calparsoro, señora de don José María San Gil, señora de Asís Alonso, señora de Espada.

Mesa número 4. — Presidenta, doña Inocencia Díaz de García Vélez; señora doña Ana Dorego Dorego, viuda de Romero; ilustrísima señora doña Luisa Lizariturry de Rezola, ilustrísima señora del delegado de Hacienda, excelentísima señora marquesa de Zurgena, señora doña Martina Sarasola, viuda de Guijona; señora doña María Luisa Aguirre Miramón de Roca, señorita María Celestina Irazábal, señorita Corito Zulaica.

Mesa número 5. — Presidenta, excelentísima señora condesa de Urquijo; doña Adelaida Otamendi de Ayestarán, doña Saturnina Larrinaga de Barrutia, doña Pilar Morentín de Irizar, doña Simona de Urbina, señorita María Antín, señorita Carmen Gil Delgado, señorita María Luisa Jordán de Urríes, señorita Gloria Larrea, señorita María Luisa Olaizola, señora de Fernández, señora doña Mercedes Usandizaga de Miralles, señora de don Eusebio Arana, señora viuda de Gorostidi, señorita Pilar López Alén, señorita Carmen Alonso.

Mesa número 6. — Presidenta, excelentísima señora baronesa de Benasque; doña Ana María J. de Letamendía, señora de San Gil, doña Carmen Cortázar (viuda de Pradera), señora viuda de Vaquero, doña Soledad D. de Marquina, señora de Zaldo, señorita Ana María Echagüe, señora de Irastorza, doña Josefa Gómez de Delfino, señora de Pérez Caballero (don Fernando), señora de Díaz de Montenegro.

Mesa número 7. — Presidenta, ilustrísima señora de Saldaña; señora de Azpilicueta, doña Isabel Acha de Barcáiztegui, señorita María Luisa Yurrita.

Mesa número 8. — Presidenta, doña María Cristina Chaves de Torner; doña Irene Lafitte (viuda de Acuña), doña Carmen García Vicente de Guelbenzu, señorita María Flor Chaves, doña Pilar Oliván, señorita Consuelo Acha, señorita Guillermina Altuna, señorita Conchita Oliván, señorita Clotilde Silva, señorita María Luisa de Silva.

Mesa número 9. — Presidenta, excelentísima señora del gobernador militar; señora de Gorospe, señorita Dolores Gaytán de Ayala, señora de don Eduardo Cortázar, excelentísima señora marquesa de las Hormazas, señorita de Orúe, señorita de Mocoroa, señorita de Matilla, señorita Carmen Lanz.

Mesa número 10. — Presidenta, doña María Londaiz de Gaytán de Ayala; doña Dolores Ortiz de Zárate, señorita María Luisa Gaytán de Ayala, señorita de Ureta, señorita Encarnita Iriarte, doña María Heredia de Azcona, doña Eugenia Saracho, señorita Tere Aizpurua, señorita Marichu Padilla.

Mesa número 11. — Presidenta, doña María Pilar Castañeda de Ansa; excelentísima vizcondesa de Gracia Real, doña Josefa Rezola (viuda de Suárez), señora del doctor Albea, señora de Díaz de Rivero, señora doña Josefa Múgica, doña Amparo Tosantos de Agustí.

PERDIDA

de chaqueta de niña, angorina amarilla. Se gratificará su entrega Andía 2, 3.º dcha.

Vendo piso

llave mano 65.000 pesetas. Héliz, C., 2.º derecha. Hoy y mañana de 3 a 8

PERDIDA

de cartera con documentación de coche "Renault", entre Beasáin y Ormáiztegui. Se gratificará su entrega llamando al teléfono 826 de Zumárraga

Espléndida gratificación

Se ruega al joven que el día 11 recogió, a las once y media de la noche, en la avenida Infanta Beatriz, un maletín amarillo con iniciales, conteniendo pasaportes, documentos y cierta cantidad en moneda extranjera, lo entregue en Villa Ave-María, de dicha avenida, donde se le gratificará espléndidamente.

JOSE M. RECARTE
RIÑON Y VIAS URINARIAS
Pº Salamanca, 2. - T.: 19907.
C. S. 275.

ALFOMBRAS A PUNTO DE NUDO
LA CASA DE LABORES
ELCANO, 5
GRAN SURTIDO EN COLORES Y ESTILOS

PISOS Y PLANTA BAJA

Llave en mano, se venden en Herrera junto al tranvía y apeadero Ferrocarril Norte. Casa nueva construcción. Informes en Hermanos Iturrino, 51, segundo derecha.

Compro casa en Irún

Nueva, construcción, lo más céntrica posible. Dirigirse con detalles por escrito "La Metropolitana", Administración DIARIO VASCO

Música

La masa coral de las mil voces

Tenemos noticias sobre la marcha de la masa coral de las mil voces. El maestro Manrico de Tura ha visitado diversas entidades corales y ha salido altamente satisfecho de su clase y de la disposición y entusiasmo para llevar la idea al mejor de los éxitos. Suponemos que todo saldrá bien. Por lo menos ese es nuestro deseo sincero y nuestro orgullo como donostiarras.

No vamos a enfocar el tema bajo el punto de vista artístico. Los hechos dirán y la crítica se encargará de sancionar. Mientras, creo que debemos alentar a los participantes y desearles presten la máxima colaboración a este ensayo que, como toda novedad, guarda la incógnita de su resultado.

En una obra de esta envergadura y decididos a apoyarla en las altas esferas con el mayor entusiasmo, sólo cabe el concurso y la mejor buena voluntad. Aunque la buena voluntad equivalga a cuarenta mil duros de presupuesto, reintegrables en lo posible por el concepto de entradas.

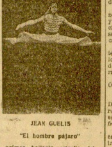
LA CORAL DE ORMAIZTEGUI, A LEQUEITIO

Hoy, domingo, celebra su jira anual la Coral de Ormáiztegui visitando Lequeitio, donde cantará la solemne misa mayor y ofrecerá un concierto de obras selectas. Esta modesta coral viene realizando una gran tarea artística y sus elementos, dotados del mejor de los entusiasmos, demuestran sus aficiones contribuyendo con la mayor disciplina y vocación a la prosperidad de la entidad, que poco a poco camina con paso firme y seguro en el camino del arte.

TRISTAN DE EASO.

MAÑANA Y EL MARTES, GRAN ESPECTACULO DE DANZA

Según hemos venido anunciando, mañana y pasado mañana, en el Salón Miramar, tendrán lugar los dos grandes espectáculos de danza presentados por M. Sirerol en el que figuran Marie Louise Didion, primera bailarina estrella de la Opera de París y de los Ballets de Monte Carlo; María Dalba, primera bailarina estrella de la Opera de Roma; eJan Guelis (el hombre pájaro), primer bailarín estrella del Metropolita- Skouratoff, primer bailarín estrella de los Ballets de Monte Carlo. La orquesta, compuesta por una nutrida selección de profesores,



JEAN GUELIS

"El hombre pájaro"

primer bailarín estrella del Metropolitano de la Opera de Nueva York, que el lunes y martes próximos actuará en el Salón Miramar, con el maravilloso Ballet de "Las cuatro estrellas mundiales de la Danza".

estará dirigida por Daniel Stirn, de los Conciertos Colonne de París, actuando de solista Simone Guelis, de los conciertos Pasdeloup. Las funciones darán comienzo a las siete y media de la tarde y once y cuarto de la noche.

Los programas confeccionados son los siguientes:

Lunes, 15 de agosto de 1949.— A las 7,30 tarde y 11,15 noche. Primer programa: I. "Marcha húngara de la Dannation de Faust", H. Berlig, obertura de Orquesta; "Visión romántica, Chopin. vocturna". Marie Louise Didion-eJan Guelis; "Valse". María Dalba; "Mzurga", Wladimir Skouratoff; "Valse", Marie Louise Didion; "Mazurka", Jean Guelis; "Valse des Syiphdes", María Dalba-Wladimir Skouratoff; "Final", M. L. Didion, M. Dalba, J. Guelis y W. Skouratoff. Coreografía de Kokne et Klustine.

II.—"Solo de piano", Napoli de Paulenc, Simoni- Guelis;- "Aubade", Poulenc. María Dalba - Wladimir Skouratoff. Coreografía de Lifar; "R meo y Juliete", Tschaikowsky. Marie Luise Didion-Jean Guelis. Coreografía de Serge Lifar.

III.—"Pavane pour un ifante defunte", M. Ravel. Obertura por la Orquesta; "Danse de Marin, Guyon. Jean Guelis. Coreografía de eJan Guelis; "La mort du cygne, Chopin. Marie Louise Didion-Wladimir Skouratoff. Coreografía de Lifar; "Le cygne noir, Tschaikowsky. María Dalba-Jean Guelis. Coreografía de Pitipas.

Segundo programa: "Egmont", Beethoven (Obertura de la orquesta); "Le poete et son reve", sonate de Beethoven (Marie Louise, Didion, W. Skouratoff). Coreografía de M. L. Didion; "Jazz", Jean Guelis. Coreografía de Jean Guelis; "Polka 1900", música de la época. María Dalba. Coreografía de M. Dalba; "Arlequinade", Drigot. (Marie Louise Didion, W. Skouratoff). Coreografía de Vollnine.

"Primer ballade", Chopin. Solo de piano por Simone Guelis; "L'Oiseau bleu", Tschaikowsky. (Marie Louise Didion, Jean Guelis). Coreografía de Petitpas; "Pygmalión", Prokofieff. (María Dalba, W. Skouratoff). Coreografía de Serge Lifar.

"Prelude de Namonna", E. Lalo. (Obertura de la orquesta); "Rondin", Liszt (Marie Louise Didion, W. Skouratoff). Coreografía de M. L. Didion; "La spectre de la rose", Weber (María Dalba, Jean Guelis). Coreografía de Fokine.

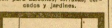
Sucesos

ATROPELLADO POR UN TREN

En el barrio de Martutene, el tren tranvía del Norte que sale a las ocho de la mañana de San Sebastián con dirección a Tolosa, atropelló a don Isidro M ra Barroso, de treinta años de edad, vecino de San Sebastián, quien al pasar a su trabajo quiso recoger de la vía unos bollos que habían caído de unos sacos que fueron arrojados de un tren que hacía unos momentos había pasado con dirección a San Sebastián.

Fué recogido en estado gravísimo.

Antepechos modernos de hormigón para balcones, terrazas, cercados y jardines.



Cedo exclusivas patente explotación por provincias.
URQUIA. Magdalena, 5. Rentería.

Taurinas

Hoy comienza la Semana Grande

Semana Grande también taurina, porque este año se concentran en ella todos los alicientes que actualmente pueden darse en un cartel de feria: trapío, variedad, novedad y cantidad.

La semana que hoy da comienzo tiene los mayores atractivos y bien se advierte en la afluencia de gente en cafés, bares, casas de comidas y centros de recreo.

San Sebastián rebosa de gente y de forasteros. ¡Los toros, los toros, la suprema atracción de la Semana Grande donostiarra!

OTRO TRIUNFO DE PERALTA Y DE LITRI

Algeciras. — Siete novillos de Daniel Alas, de Jerez, para el rejoneador Angel Peralta, y los espadas Jiménez, Litri y Ordóñez.

Peralta coloca un rejón con estilo. Cambia de jaca y pone tres pares de banderillas inmensos. Pie a tierra da algunos pases y termina de una estocada. (Petición de oreja.)

En lidia ordinaria, Alfredo Jiménez coloca a su primero cuatro magníficos pares de banderillas. Brinda al público y hace una gran faena de muleta. Mata de una estocada. (Dos orejas.) A su segundo, mató de tres pinchazos, y media.

Litri inicia la faena de su primero con tres estatuarios, a los que siguen derechazos y cinco naturales imponentes. (Gran ovación.) Cuatro molinetes de rodillas y otros pases, para media estocada. (Gran ovación, dos orejas, vuelta y saludos). A su segundo le hace otra buena faena que brinda al público. Empieza con tres ayudados por alto y luego en el centro del ruedo, da cinco naturales que se ovacionan, seguidos de manoletinas y molinetes de rodillas. Una estocada. (Ovación, oreja, vuelta al ruedo en hombros y saludos.)

Ordóñez a su primero, termina de una estocada, y a su segundo, con la muleta plegada da tres insuperables naturales y mata de una estocada. (Ovación.) — (Cifra.)

EN MALAGA

Málaga. — Corrida de feria. Un toro de Domecq, y seis de Pablo Romero.

Domecq colocó rejones y banderillas superiores. Pie a tierra mató de un pinchazo, estocada y descabello.

Domingo Ortega, breve en el primero. Media estocada. En su segundo, faena dominadora y artística. Media y una entera. (Oreja).

Pepe Luis Vázquez, a su primero, media estocada. En su segundo, da pases de todas las marcas para estocada. (Palmas).

Manolo González, bien en su primero, al que mató de dos pinchazos y estocada. En el último, artista y pinturero, para dos pinchazos y estocada. — (Cifra.)

Nuri
RESTAURANTE
Oquendo, 28. Tel. 1-37-03
SAN SEBASTIAN

MODESTO ECHEVERRIA
TISIOLOGO DIPLOMADO
Pulmón-Corazón
Medicina general. Rayos X.
P. Colón, 5, 1.º. Teléfono 13.025

ZAPATERIA
Gran taller de reparaciones rápidas. Especialidad suelas goma.
San Bartolomé, 6.

NERE BORDA'TIK

DESDE MI CASERIO

Por BORDARI

Hoy domingo, día 14, los Luises antiguotarras clausurarán los festejos organizados con motivo de sus bodas de plata. El 9 de agosto, precisamente, cumplía el XXVI aniversario. Ya el año pasado en la revista "Bodas de Plata", compendiaron magníficamente el alcance de tan fausto aniversario. Ahora, como remate y broche de este año de gracia, han programado unos festejos que dicen mucho de su capacidad y posibilidades.

Ya ayer tarde, en una gran "kalejira", y a continuación en un concierto de altos vuelos (actuaron los txistularis del Ayuntamiento donostiarra, el acordeonista antiguotarra Azpeitia, el sexteto de cuerda "Beti-Alai" y, como colofón, el grupo del coro de hombres del Orfeón Donostiarra), dieron comienzo las fiestas.

Para hoy anuncian tal diversidad de festejos, que solamente tendrán tiempo justo para comer. Diana, "soñamuturra", misa mayor, "artzaias" e "iñudes", partidos de pelota, antes de la comida. A las cinco y media de la tarde, gran festival folklórico: exhibición de bailes guipuzcoanos, bailes suletinos, concurso de bailes por parejas, los bersolaris Zepai y Loidizaldeche, el forzudo Orbegozo y gran romería. Como se puede apreciar, un programa completo.

No queremos terminar estas líneas sin antes felicitar efusivamente a esta juventud ejemplar, honra del Antiguo; a su dinámico director D. Dionisio; a "Guía", boletín mensual de la Congregación, que tanto bien ha hecho en el barrio, y a todos los antiguotarras en general, que se asocian con fervor, alegría y generosidad a estos festejos de cierre de las bodas de plata de su dilecta Congregación mariana.

VICTORIA DE "GARCIARENA"

Según anunciamos, los leizatarras festejaron a su patrón San Tiburcio, incluyendo en el programa de festejos una interesante prueba de hachas.

Tomaron parte "Garciarena", en solitario, contra "Arrarás" y "Labayen". Trabajaron sobre ocho troncos de "cana-erdi", o sea, de 54 pulgadas. Triunfó holgadamente el campeón del mundo "Garciarena", que recibió por parte del numeroso público el homenaje sincero y afectuoso de sus paisanos. Victoria que dice mucho de la clase excepcional de este joven leizatarra, pues "Arrarás" apunta dotes y formas nada despreciables y "Labayen" demostró ser tanto en la parte que le correspondió.

15 DE AGOSTO

Fiesta de "Andra-Mari". "Gaudeamus in omino". Alegrémonos, sí, pues su Asunción es prenda segura de que seremos copartícipes con Ella de ese cielo que es nuestra esperanza.

Festejemos todos con sana alegría las excelencias de esta festividad tan guipuzcoana, y rubriquemos el Voto Asuncionista elevando oraciones para que se dogmatice creencia tan arraigada en nuestros corazones.

Hoy, en numerosos lugares del País Vasco, ofrendarán granos de trigo, que, llevados en procesión, serán bendecidos, destinándose parte para la siembra y parte para la fabricación de pan ázimo (hostia) para el sacrificio de la misa.

Notas y avisos

CASA DE GALICIA. — Este centro organiza para hoy, domingo, a las diez y media de la noche, un gran festival de baile a cargo de una notable orquesta a beneficio de los enfermos del Hospital Civil, para quienes se proyecta una comida extraordinaria para el día 21 de los corrientes, servida por señoritas de esta sociedad.

Con este festival la Casa de Galicia inaugura sus salones totalmente remozados después de la reforma llevada a cabo en todas sus dependencias.

Hoy y mañana, fuegos artificiales

El día 14 de agosto se quemará la primera colección de fuegos artificiales en el parque de Alderdi-Eder, dando comienzo el espectáculo a las once de la noche.

El día 15, festividad de la Asunción de Nuestra Señora, se quemará la segunda colección en el mismo lugar y a la hora indicada anteriormente.

Hallazgo de un reloj de pulsera

Varios veraneantes se nos han acercado a resaltar el rasgo de honradez realizado ayer tarde, de cinco a cinco y media, en la playa de Ondarreta por una joven que, hallándose en el citado lugar, halló un relojito de pulsera y no sabiendo quién era su dueño, lo entregó al guardia de servicio para que éste lo haga llegar a su poder cuando lo reclamen.

El gesto de la muchacha fué muy elogiado.

Balandro

Diez metros, vendo baratísimo. Razón, este diario.

ANUNCIOS POR PALABRAS

AGENCIAS

MOISES vende pisos regios espléndidas vistas mar, propios para veraneantes.

MOISES vende o traspasa en calle Urbieta estupendo local con vivienda, propio para bar primera categoría o comercio, facilidad pago.

MOISES vende parcelita terreno, precio interesante.

MOISES traspasa bodega céntrica. Renta, 75 pesetas. Agencia Moisés. Urbieta, 55. Teléfono 14.777.

PASAPORTES, penales, certificaciones, Sanjulián, Camino, 4.

ALQUILERES

SE ALQUILAN pisos y bajos en Irún, paseo Colón, nueva construcción, inmejorable situación. Informes, Cámara Propiedad Urbana de Irún. Teléfono 207.

ALQUILO camas. Tel. 19265.

ALQUILASE piso amueblado Avenida, 7 habitaciones, 8 camas, calefacción, ascensor, teléfono. Septiembre a Julio. Teléfono 11293. Señor de la Mano.

AUTOMOVILES

ACADEMIA Automovilista. San Marcial, 4.

"PACKARD", "Chrysler", "Hudson", "Buick", "Ford", "Fiat" 1.100, "Citroen" 15 ligero, "Peugeot" 202, nuevos y seminuevos. Ciordia Automóviles. Plaza de Zaragoza, 1.

CAMIONES "Studebaker" nuevos 1949 chapa blanca transferibles. Ciordia Automóviles. Pla.

VENDO barato magnífico "Renault". Garaje Castroviejo. Víctor Pradera, 67.

COLOCACIONES

NECESITO primera doncella de 30 a 40 años, sabiendo su obligación, con informes. T. 11052.

NECESITO matrimonio vasco sin hijos o soltero mayor 35 años para trabajos del caserío. Escribir esta Administración, 4395.

GANE dinero. Hágase industrial propio domicilio. Proporciono material. Compro producción. Apartado 327. Bilbao.

COMPRAS

COMPRO máquina escribir portable y otra de oficina. Ronda, 1, principal.

ENSEÑANZAS

ACADEMIA de corte. Profesora titulada. Enseñanza toda clase prendas. Eugenia Iza. San Martín, 29, 4.º.

FINCAS

LORENTE alquila pisos en casa nueva de gran lujo, 850, 1.000, 1.300 y 2.000 pesetas.

LORENTE alquila locales para garajes en 600, 1.200 y 1.500 pesetas.

LORENTE vende pisos nuevos a 90, 100, 115, 125 y 145.000 pesetas.

LORENTE vende pisos con inquilinos a 21, 23, 25, 28, 31 y 45.000 pesetas. Podrán ocuparlos los compradores.

LORENTE colocará su dinero en buenas hipotecas al 5 % libre. Guetaria, 18, 1.º.

VENDO piso, todo confort, magníficas vistas mar. Fernández Ibarburu, Larramendi, 2.

BAYON. Vendo piso vacío Urbieta, 3.

BAYON. Vendo pisos vacíos. Ocasiones.

BAYON. Vendo pisos ocupados, baratísimos.

BAYON. Vendo bodega vacía pegante Brecha.

BAYON. Traspaso bares Parte Vieja, Gros.

BAYON. Necesita dinero primera hipoteca 6% libre.

BAYON. Calle Fuenterrabía, 14, segundo.

SE VENDEN en San Sebastián magníficos terrenos industriales, otros en Martutene, comunicaciones inmejorables. Razón: 10.142.

ARZAC, Corredor de Fincas Colegiado. Bengoechea, 1, 3.º izquierda. Telf. 15213.

ARZAC vende pisos llave en mano en Miraconcha, Paseo de los Fueros, frente a Alderdi-Eder y Alameda Calvo Sotelo, de orientación inmejorable, vistas maravillosas y precio de oportunidad.

ARZAC vende pisos desocupados y con inquilino, a precios moderados los llave en mano y por bajo de su capitalización legal los alquilados, con probabilidades de ocupación por parte de los adquirentes. Grandes facilidades de pago.

ARZAC vende casas en las calles más céntricas de San Sebastián, con aportación inicial mínima de 500.000 pesetas. Operaciones interesantísimas.

ARZAC vende villas de todos precios y situaciones. Casas de rentabilidad insuperable. Terrenos urbanos y para villas.

ARZAC traspasa en Fuenterrabía gran carpintería mecánica, con toda la instalación completísima, local de gran superficie y precio de ocasión.

ARZAC vende caseríos en Martutene de gran superficie y precio muy conveniente.

IMPERMEABLES

IMPERMEABLES. Fábrica gabardinas, impermeables, señora, caballero, precios económicos. Confeccionado y a medida. Casa Ibarreta. Fuenterrabía, 7. Teléfono 10.104.

OFERTAS

ZURCIDORA, tejedora. Víctor Pradera, 19, segundo.

OFRECENSE dibujante para anuncios propaganda y delineante para trabajos particulares. Teléfono 5283. Pasajes.

PERDIDAS

PERDIDA de cartera desde Peñaflorida, "Andorrano", autobús dirección Irún, día 12. Se gratificará teléfono 502. Irún.

PERDIDA medalla escapulario, cuadrada, oro. Gratificarán Ra.

PERDIDA estilográfica "Parker" caperuza dorada entre estación Pasajes y empresa Luzuriaga. Gratificarán entrega conserjería Empresa.

món y Cajal, 1, 4.º izq.

RADIO

RADIO. Reparaciones rápidas. Bengoechea, 4, 1.º. Teléf. 15.293.

RADIO americana toda onda con pequeña véndese ocasión, Pedro Egaña, 2, entlo. Izq. 12 a 8, 9 a 11. Días laborables.

TRASPASOS

SE TRASPASA local aproximado 200 m2., con o sin existencias, sitio fronterizo. Nueva, 24. Taller de pinturas.

VENTAS

COLCHONES cameros desde 125 pesetas. Matrimonio, desde 195 pesetas. Colchonería Española. Calbetón, 44.

TRAJES y pantalones para caballero y niños. Almacenes Almeida. Miracruz, 6.

AMERICANAS "sport" para caballero y niños. Almacenes Almeida. Miracruz, 6.

LANAS de Navarra y Guipúzcoa. Las mejores clases. Colchonería Española. Calbetón, 44.

PIANO muy buen uso, vendo. Teléfono 13.553.

COLCHONES para cuna, colchones para coche. Colchonería Española. Calbetón, 44.

ACORDEON de ocasión se vende seminuevo, de dos teclados. Diatónica. T. 5238.

BORRAS especiales. Lana de corcho. Cómprelas en Colchonería Española. Calbetón, 44.

VENTA acordeón-piano, 80 bajos. Informarán, Contracalle, 18, bajo. Irún.

MUEBLES todas clases colchonería, camas turcas completas. Casa Mauri. Fermín Calbetón, 42.

VARIOS

BALNEARIO Zuazo. Clima suave, propio veraneo. Inmejorable tratamiento. Asma, catarros, bronquitis, faringitis, eczemas. Hotel, cocina primer orden.

BALCONES modernos de hormigón. Urquía. Magdalena, 5. Rentería.

BOLSOS, cinturones; arreglos artículos piel. Guetaria, 21. 5.º

Estos anuncios se reciben en todas las agencias de publicidad y en la Administración de este periódico (Santa Catalina 1) desde las nueve y media de la mañana hasta las nueve de la [illegible] Administración (Miracruz, 9, entresuelo)

"Grupo Equitativa" controlado por el Excmo. Sr. D. Fermín Rosillo

Juntas generales de «La Equitativa Nacional», Compañía Anónima de Seguros y «La Equitativa» (Fundación Rosillo), Compañía Anónima de Reaseguros

En su domicilio social, Alcalá, número 63, han tenido lugar las juntas generales de La Equitativa Nacional y La Equitativa (F. R.) Reaseguros, los días 31 de mayo y 30 de junio, respectivamente, las que aprobaron por unanimidad las Memorias, Balances y Cuentas correspondientes al ejercicio de 1948.

Este "Grupo Asegurador Fermín Rosillo", formado en primero de enero de 1945, a la disolución del "Grupo Equitativa (Fundación Rosillo)", está dirigido únicamente por este conocido asegurador, y por su hijo Fausto Rosillo, como director general adjunto, y forman sus Consejos las siguientes relevantes personas: Excmo. Sr. D. Alvaro de Figueroa y Torres, conde de Romanones; Excmo. Sr. D. Pedro Gual Villalbí; Excmo. Sr. D. Tomás Higuera Pueyo, marqués de Arlanza; señor don Manuel Seijo Neiro y el Excmo. Sr. D. Manuel de Bofarull y Romañá, en la primera de las Compañías citadas, y el excelentísimo señor don Eduardo Aunós Pérez; Excmo. Sr. D. Luis de Urquijo y Ussía, marqués de Amurrio; Excmo. Sr. D. Nicolás Franco Bahamonde, y el excelentísimo señor don José Falcó y Alvarez de Toledo, conde de Elda, en la segunda, figurando en ambos Consejos como presidente el Excmo. Sr. D. Fermín Rosillo, como consejero don Fausto Rosillo, y como secretario don Miguel Ortiz-Cañavate y García.

El éxito alcanzado por ambas Compañías en el ejercicio de 1948 sobrepasa toda ponderación, dándoles a conocer a continuación una referencia sintetizada sobre el mismo.

LA EQUITATIVA NACIONAL

Esta Compañía, que en 1944 recaudó en primas 39.150 pesetas, sin haber alcanzado aún el cuarto año de la inscripción de los Ramos en que trabaja: Vida, Accidentes, Incendios, Robo y Transportes, llega a la elevada cifra de 15.586.885,36 pesetas, y los de su activo a 30.011.226,56, y sus reservas técnicas a 18.462.754,71 pesetas, cifras que la sitúan como muy importante Compañía de Seguros. Respecto a su marcha administrativa, basta reseñar que fija un dividendo del 6 por 100 para sus accionistas y un 60,72 por 100 del beneficio obtenido del Ramo de Vida, para sus asegurados del mismo, sobrepasando la obligación que la Compañía se impone por el texto de sus pólizas.

LA EQUITATIVA REASEGUROS

Es una de las primeras reaseguradoras españolas, tanto por su antigüedad como por el volumen de sus negocios. En el ejercicio de 1948 alcanzó la cifra de primas de 36.558.486,27, su activo, la de 164.256.861,40 pesetas y sus reservas técnicas 90.933.738,74 pesetas. Respecto al resultado económico del ejercicio, baste consignar que sigue otorgando el 12 por 100 de dividendo, como el año precedente sobre el capital desembolsado, a pesar de haber aumentado éste en un 25 por 100.

PROGRESO DEL GRUPO

La Equitativa Nacional tiene un aumento en las primas del ejercicio sobre el anterior en un 11,45 por 100, a pesar de su política restrictiva en cuanto a los Ramos de Transportes, Accidentes del trabajo y aceptaciones de Reaseguros, y a pesar de su rigurosa selección.

La Equitativa Reaseguros tiene un aumento en las primas del ejercicio sobre el anterior en un 22,83 por 100, alcanzando el volumen de primas del Grupo los 52.145.371,63 y la suma de sus activos a 194.268.087,96, siendo el capital total suscrito de 15.000.000 y el desembolsado de 12.500.000 pesetas, lo que es demostrativo de que el "Grupo Asegurador Fermín Rosillo" continúa siendo aun con mayores cifras, uno de los primeros de España.

(Autorizado por la Dirección General de Seguros el 4-8-49.)

PELETERIA SANFOR

En verano, precios rebajados

NOTA.-Visite hoy y mañana nuestra grandiosa exposición

Hernani, 21 — SAN SEBASTIAN — Telf. 11.657

Falta dinero para organizar el Circuito Automovilista

¿Tiene usted medio millón para regalárselo al Ayuntamiento?

Aunque las finanzas municipales no estén holgadas, aun se sienten optimistas en la Casa Consistorial

Dijo ayer que la actualidad quedaba de momento concentrada en la organización de las regatas de traineras, cuestión interesantísima para el programa donostiarra de festejos de verano. Pero hoy he de variar, forzosamente, de tema, y el lector comprenderá mi decisión.

—Creo que se va al demonio el Circuito Automovilista de San Sebastián —me aseguró un auténtico aficionado, siempre preocupado por los intereses donostiarras, por su prestigio y en la defensa de su fama.

La afirmación, rotunda, sin paliativos, me llevó inmediatamente al Ayuntamiento de San Sebastián. Concretamente, a la Alcaldía, para que, procurada en la mejor fuente, pueda ofrecer al lector la verdad de la situación actual en el proyectado acontecimiento deportivo, máximo acontecimiento deportivo, turístico y propagandístico, a mi entender, para San Sebastián y para España.

—Nada está decidido aún —me asegura el alcalde, señor Saldaña—. Estamos enfrentados al problema económico. El "Tour de France" nos ha costado bastante dinero, aunque es necesario resaltar que ha sido una excelente inversión por lo que ha tenido de trascendental para nuestra propaganda. Ha habido asimismo déficit en las pruebas motoristas y las regatas de traineras nos costarán este año tanto o más que en los anteriores, probablemente más. Si a ello sumamos lo que totaliza el presupuesto inicial del Circuito, estudiado en principio por el Real Automóvil Club de Guipúzcoa, que alcanza a un millón trescientas mil pesetas, las arcas municipales se considerarían impotentes para responder a la demanda.

—Así que, como me ha dicho alguien, el Circuito se va al demonio...

—Dejen en paz el infierno y sus alrededores. Nosotros no hemos dicho la última palabra. El acuerdo municipal es de cargar con la mitad de ese presupuesto, es decir, unas setecientas mil pesetas. Pero necesitamos otro medio millón.

—Si le parece publicaré en mi periódico un anuncio que diga poco más o menos: "¿Tiene usted medio millón de pesetas para regalárselas al Ayuntamiento?".

—En realidad que sería más justa otra solicitud. Por ejemplo, ésta: ¿No van a responder con largueza en ayuda de estos gastos que interesan a todos los donostiarras sin excepción, aquellos industriales y entidades que más directamente se benefician con estos festejos? Hemos reclamado aportaciones que nos parecían obligadas y a lo sumo se ha encontrado el ofrecimiento de un trofeo. No desmayamos por ello. Vamos arañando de las economías efectuadas en otros festivales y tenemos en trámite una gestión decisiva que hasta la próxima semana no quedará resuelta definitivamente.

—¿No se ha solicitado ninguna subvención oficial? En otros tiempos el Gobierno, consciente de la importancia internacional del Circuito Automovilista, soberbio vehículo de propaganda en todos los aspectos, contribuía con largueza a nivelar el siempre oneroso presupuesto del Circuito de Lasarte, para encontrar después la compensación en los elogios que mundialmente se producían y en los comentarios de Prensa de casi todos los países.

—Por ahí van los tiros y tengo esperanza de que alcancem el blanco deseado. Se ha medido muy bien la influencia de la entrada del "Tour de France" en España y supongo que ahora, respecto al Circuito, sucederá lo mismo. Como compensación para todo ello, al igual que para el Campeonato de "out boards", he pedido un "refuerzo" para nuestros presupuestos. Dentro de unos días tendremos una respuesta segura, y será entonces el momento de confirmar nuestro optimismo o dejar de lado la idea de traer a San Sebastián tan interesantísimo programa internacional.

—Suspender el Circuito sería una campanada que no diría nada bueno en favor del prestigio y de la seriedad de nuestras organizaciones, una vez aceptada y concedida la fecha por la Internacional del Automóvil. En mi opinión se ha pecado de lentitud en el estudio de esta cuestión. ¿No decían que de todas formas para 1950 tendríamos un brillantísimo Circuito Automovilista? Lo seguro que al paso que marchamos no tendremos Circuito ni este año ni el que viene. Porque, ¿han pensado ya en pedir la fecha al Automóvil Club Internacional?

—¿Tan pronto?

—El 6 de octubre se cierra cada año el calendario internacional, que se confecciona en París con motivo del Salón del Automóvil. Entonces cabe discutir a todos los países el derecho a contar un gran premio en cualquier día del año. Más tarde, no, porque todo ha de someterse a lo que se haya aprobado en París el 6 de octubre. Para esta jornada sólo faltan 42 días, y sospecho que no son demasiados para dejar mal mi pronóstico de hace más de seis meses, cuando afirmé en EL DIARIO VASCO que cuanto no se hiciera en el Ayuntamiento antes del mes de julio, sería caso perdido. El verano, lo sabemos todos, acapara la atención municipal por otros derroteros. ¡No en balde San Sebastián conserva aún buena parte de sus encantos y de sus atractivos!

—Empero, no desesperemos del todo. Cierto que este detalle no debe dejarse de lado. Pero, ¿no es esa una obligación directa del Real Automóvil Club? Otras entidades lo hacen así: completan sus proyectos, los estudian y los presupuestan, y después se acercan a nosotros para ver la fórmula financiera de cada uno. ¿Por qué variar de sistema en la cuestión del Circuito? Vea el ejemplo del Real Club Náutico. Se han visto lanzados a la organización de los "out-boards" y esta es la fecha que están salvados incluso los más difíciles obstáculos económicos, hasta el punto que no perjudicarán en nada extraordinario las cuentas municipales.

—¿Y de las motos y su Gran Premio Internacional de septiembre?

—¿Me permite que reserve mi respuesta hasta la semana próxima? Tengo convocado al Real Moto Club para una entrevista en la que se decidirá esta cuestión. El Club dirá lo que haya de hacerse. El Ayuntamiento, de antemano, estipuló unas condiciones que mantendrá. Mas, repito, dejemos esto para la semana próxima.

Y lo dejo como me ruega el señor Saldaña, aun cuando el tema del Circuito no será materia que la abandone sin más preocupación.

ITURRIOZ

Lo mejor del ciclismo guipuzcoano en la Vuelta al Valle de Léniz

Arechavaleta. — Junto al equipo del Touring, de Rentería, de cuya composición dimos ya cuenta ayer, se han inscripto para la Vuelta al Valle de Léniz, que se correrá el martes, día 16, los del Michelín y Real Sociedad. El primero con Expósito, Lizaso, Machain y Pascual; y el segundo, con Carmendia, Laburu, Esnaola, De Diego, Mendizábal y Aizpuru. O sea, que lo mejor del ciclismo guipuzcoano se encontrará en Arechavaleta. Y con ellos otros muchos corredores vizcaínos y alaveses, que han prometido su inscripción, y a todos los cuales hemos de recordarles que habrán de formalizarla antes de las 22 horas de mañana, día 15.

Damos a continuación el itinerario de esta interesante prueba ciclista, con el kilometraje y alturas del recorrido, así como el horario probable a su paso por los distintos pueblos:

Arechavaleta, 234 metros altura, 0 kilómetros, llegada, 9,45.
Escoriaza, 279, 3, 9,50.
Salinas, 258, 8,100, 10,00.
Alto Arlabán, 617, 10,200, 10,03.
Escoriaza, 279, 19,300, 10,38.
Arechavaleta, 234, 22,300, 10,25.
Mondragón, 216, 26,300, 10,32.
San Prudencio, 180, 30,300, 10,39.
Vergara, 155, 35,300, 10,49.
Elgueta, 473, 44,300, 11,05.
Elorrio, 182, 49,800, 11,15.
Campanzar, 480, 56,800, 11,34.
Mondragón, 216, 60,400, 11,34.
Arechavaleta, 234, 64,400, 11,42.
Escoriaza, 279, 67,300, 11,47.
Arechavaleta, 234, 70,200, 11,52.
Mondragón, 216, 74,200, 12,00.
San Prudencio, 180, 78,200, 12,07.
Oñate, 231, 85,000, 12,19.
San Prudencio, 180, 91,800, 12,31.
Mondragón, 216, 95,800, 12,39.
Arechavaleta, 234, 99,600, 12,46.

El horario está calculado a una velocidad media de 33 kilómetros por hora. Por la comparación de las alturas correspondientes a los distintos puntos del recorrido puede darse idea de los desniveles existentes en el mismo, destacando los altos de Arlabán, Elgueta y Campanzar, puntuables para el Premio de la Montaña. Mañana daremos cuenta de la lista completa de inscriptos, debiendo añadir que aparte de los premios y trofeos anunciados, se han establecido numerosas primas en todo el recorrido. —C.

CORBACHO
Compra alhajas
Paga todo su valor
LEGAZPI, 10. - SAN SEBASTIAN
PRINCIPE, 1. - MADRID

Real Sociedad de Fútbol
Renovación de abonos
Los días 16, 17 y 18 del actual (martes, miércoles y jueves), de 10 a 1 y de 4 a 9, serán renovados los abonos de ASIENTO DE TRIBUNA de la temporada anterior, así como también los de Tribuna de Gol que anteriormente lo eran de Grada Norte o Tribuna Central y deseen volver a la primitiva localidad.

Añagazas del viejo estilo no pueden variar el caso Epi

Con fecha primero de julio, el jugador Epi presentó a la Federación Valenciana un escrito dirigido a la Española en relación con su situación contractual con el Valencia F. C.

Este escrito fué admitido y cursado con fecha 6 de julio por la Valenciana a la Española por si esta última estimaba que procedía estimarlo por la regional se lo devolviera para decidir sobre el mismo.

Con fecha 20, también de julio, la Federación Valenciana comunicó al jugador que su escrito no está reglamentariamente presentado y lo emplaza para que formule su recurso en debida forma.

¿Es posible que la Federación Valenciana reconozca de tal modo el reglamento que necesite veinte días para saber si un escrito está en condiciones reglamentarias, o por el contrario con esta dilación se trata de perder el tiempo con fines no muy deportivos?

La Feal Federación Española nos tiene dadas pruebas de que ha legislado para evitar que se repitan todos aquellos casos que solían darse por las habilidades de esos más o menos técnicos que se dedicaban a producir entre otros muchos casos que recordamos el de Ezaguirre, el de Pasieguito, el de Gorostiza y el de Aparicio, etc. Casos como estos es imposible que se vuelvan a producir, pero el que nos ocupa ofrece una nueva modalidad que tiene muy poco de deportiva, pero que la Federación Española debe decidir rápidamente, demostrando una vez más que no está dispuesta a tolerar que prosperen añagazas del antiguo estilo, aunque sean patrocinadas por esos técnicos en habilidades o por superjurídicos, ni aun hallándose investidos de cargo federativo.

Prometemos volver sobre el asunto, pues estamos dispuestos a demostrar documentalmente y con testigos las artes puestas en juego en este caso, con el único fin de demorar la resolución y perjudicar al jugador en sus derechos.

«SYLVICOLA» VENCEDORA NETA DEL PREMIO JOSE IRADIER

Quedamos ayer gratamente sorprendidos ante la extraordinaria afluencia de público que registró el Hipódromo de Lasarte. Y no solamente por encontrar personas habituales a este espectáculo, sino por haber comprobado que las carreras de caballos han adquirido popularidad. Van tomando carta de naturaleza entre la gran masa deportiva que siempre ha contado esta provincia, y el hecho es satisfactorio. De seguir por este camino, las carreras hípicas contarán con los adeptos necesarios para hacer del programa donostiarra uno de los más importantes del Continente.

Al asegurar esto, no podemos menos de subrayar que la participación extranjera atrae la atención. Solamente nos es dable en España contemplar la lucha entre los nuestros y lo de fuera de las fronteras, en nuestro bello hipódromo. Y esto exige esfuerzos, a los que todos debemos corresponder. Si los organizadores de nuestra temporada observan esta creciente mejoría, nos será posible presenciar en un futuro próximo los mejores acontecimientos hípicos.

Esta fué la impresión agradable que recogimos, y que hoy, al comentar la interesante reunión de ayer, no hemos querido se nos escapara.

Por lo que respecta a las carreras, digamos que fueron magníficas: de las que invitan al más profano a volver por Lasarte. Y fueron normales en su desarrollo. Tiempo ideal, despejado, con fresca brisa, y una pista en muy buenas condiciones. De concurrencia de público, ya lo hemos dicho: extraordinaria.

PELICULA DE LAS CARRERAS

Dió comienzo la reunión con una carrera para aprendices. Partía favorita "Jandilla", pero la buena forma de Carrasco hizo cambiar de opinión a la mayoría. Y acertaron en el cambio. Sobre el papel debía ganar la representante de la Yeguada Militar. Pero "Urdiñ Oriya", al ser llevada por el aprendiz citado, ganaba probabilidades. Y ganó también la carrera. Corrieron ambas bien hasta la enfilación de la meta, pero se impuso la edad. Un 5 años, bien montado, batía a un 3 años. Digamos, por otra parte, que a "Janda" la montaron mal.

Se corrió después el Premio Zumaya, para cruzados. Fué la única excepción en las buenas salidas de la tarde. "Esla", que remoloneó bastante al principio, quedó rezagada. "Desatino" salió bien, y conservó la cabeza, aguantando el empuje de "Lejano" en la curva. Y fué ya cerca de la meta cuando surgió "Esla" con fuerza, pareciendo batir a los dos. Pero, requerida por la monta, se vino ostensiblemente fuera, perdiendo una oportunidad. Y "Desatino" ganó con bastante comodidad.

La carrera de potros tuvo pocas dificultades para la salida. La hicieron todos muy bien, tomando el mando "Apolo", para conservarlo hasta 100 metros antes de la meta. Muy cerca de este bonito hijo de "Recherché" vino "La Gomera" a lo largo del trayecto. Y aprovechó el desfonde de "Apolo" para batirlo en tres trancos poderosos. Nos gustó la ganadora, y también "Apolo", del que teníamos buenas referencias. Le falta fondo, pero es rápido, lo que pudo apreciarse sobre todo en la forma de estirarse en la curva.

Y vamos con el Premio "José Iradier". Había despertado expectación la prueba, y no defraudó. Al contrario, gustó mucho. Hicieron el paseillo, y ya impresionó "Sylvicola". Antes lo había hecho a quienes la admiramos en el "padock". Presencia magnífica, inquieta, lustrosa, todo inducía a pensar en su victoria. También "Ivanhoe" estaba

Una gran monta de A. Cheret

bien presentado. Son nueve los que se alinean a la salida. Lo hacen con presteza, y toma el mando "Tico Tico". A su lado marcha "Málaga"; pasan frente a tribunas por este orden, seguidos de "Pandora", "Top Flite", por dentro; afuera viene "Marfil", y a su lado, por los palos, "Sylvicola", seguida de "Ivanhoe". Encerrada en este pelotón, "Salamina", y detrás de todos, "Esmeralda", que parece marchar penosamente. El pelotón va bien arropado y marca buen tren, a pesar de los esfuerzos de "Málaga" por aminorarlo. Enfrente, ataca "Ivanhoe", y "Sylvicola" sigue su accionar, bastante estorbada y sin encontrar salida. "Tico Tico" continúa en cabeza, y es "Top Flite", siempre junto a los palos, el que amenaza posiciones. Llega la curva del río, y se lanza decidido "Ivanhoe". Aquí pierde posibilidades el de Murrieta, por dejarse encerrar. Avanza el de la Yeguada Militar, pero surge entre el pelotón "Sylvicola", sobre la que Cheret está haciendo una monta ejemplar, por lo suave. Se emparejan los dos favoritos, aguanta "Ivanhoe", y cuando ya nadie parece dudar de su victoria, la francesa, por dentro, en un alarde de facultades y de energía de la monta, sobrepasa al nuestro, y con espléndida facilidad, gana la carrera. "Ivanhoe" queda en segundo lugar, seguido de "Tico Tico", y algo más tarde "Top Flite".

La carrera fué preciosa en todo momento. Y emocionante en su final. Hasta surgió la pasión. ¡Había que ver cómo se animaba el español...!

Ya lo dijimos antes; no sabemos todavía qué admirar más, si la forma espléndida de la yegua o la monta admirable de Cheret. Así se monta: con suavidad para conducirla en el pelotón; con habilidad para escapar de él, y con energía en los metros necesarios. Y resaltemos el tiempo realizado: 2 minutos, 18 segundos, 4/5 en 2.200 metros, es sobradamente elocuente.

Terminó la carrera con el "handicap" Premio Alameda, que tuvo poco color. Ganó "Ayamonte" con sobrada facilidad. Y "Adana" defraudó.

VAIZKIBEL

RESULTADOS TECNICOS

Premio LUCUEN LYNE. — Aprendices. — 1.850 metros. 10.000 pesetas.

1. "Urdiñ Oriya" (57). Carrasco. Yeguada de Peñalva.
2. "Jandilla" (54). Maroto. Yeguada Militar.

No colocados: "Janda" y "Tarik".
Tiempo: 2 m. 4 s. dos quintos. Distancias: dos y medio cuerpo, dos y medio cuerpos y tres cuerpos.
Ganador: 13 pesetas. Colocados: 6 y 5,50 pesetas. Gemelas: 17.

Premio ZUMAYA (handicap). — Mil doscientos metros. 7.500 ptas.

1. "Desatino" (62). C. Diez. Santa Coloma Cuaqui.
2. "Lejano" (56). Méndez. Yeguada Peñalva.

No colocados: "Esla" y "Atómica".
Tiempo: 1 m. 2 s. y tres quintos. Distancias: dos cuerpos, cuerpo y tres cuartos, tres y medio cuerpos.
Ganador: 8 pesetas. Colocados: 5,50 y 5,50. Gemelas: 15.

Premio GRIFFIN. — 1.000 metros. 10.000 pesetas.

1. "La Gomera" (49). Carrasco. Barón de Carandolet.
2. "Apolo" (56). Méndez. Conde de Velayos.

No colocados: "Hipa", "Bié", "Clave".
Tiempo: 1 m. 3 s. y un quinto. Distancias: uno y medio cuerpos, uno y medio cuerpos, uno y medio cuerpos.
Ganador: 13 pesetas. Colocados: 7 y 9 pesetas. Gemelas: 33. Dobles: 24.

Premio JOSE IRADIER. — 2.200 metros. 25.000 pesetas.

1. "Sylvicola" (51). A. Cheret. Paul Dubosc.
2. "Ivanhoe" (59). Jiménez. Yeguada Militar.
3. "Tico Tico" (48). C. Diez. Conde de Villapadierna.
4. "Top Flite" (58). A. Diez. Marqués de Murrieta.

No colocados: "Marfil", "Málaga", "Salamina", "Pandora" y "Esmeralda".
Tiempo: 2 m. 18 s. cuatro quintos. Distancias: uno y medio cuerpos, dos y medio cuerpos, dos y medio cuerpos, tres cuerpos.
Ganador: 14 pesetas. Colocados: 6, 6 y 8 pesetas. Gemelas, 22. Dobles: 54.

Premio ALAMEDA (handicap). 1.850 metros. 10.000 pesetas.

1. "Ayamonte" (52). Polo. Yeguada Figueroa.
2. "Dak Oba" (45). P. Gómez. Yeguada Peñalva.

No colocados: "Adana" e "Iberia".
Tiempo: 2 m. 0 s. tres quintos. Distancias: un cuerpo, tres cuartos de cuerpo, cuatro cuerpos.

Brillante actuación del Esperanza en el Campeonato Nacional de trainerillas

CIERVANA PRIMER CLASIFICADO

Bilbao. — En la desembocadura de la ría, entre Portugalete y Las Arenas, sobre 3.000 metros, que comprendía tres ciabogas, se ha disputado la primera prueba del campeonato nacional de trainerillas. La regata fué seguida por una enorme multitud que se agolpaba en los muelles y al borde de numerosas embarcaciones. Acudieron las tripulaciones "Iberia A y B", de Sestao, "Santa María" y "Virgen del Puerto", de Ciérvana y Castro Urdiales, y "Esperanza", de San Sebastián.

En el regateo de hoy se enfrentaron en la primera tanda "Iberia B", "Santa María" y "Esperanza". La tripulación donostiarra fué siempre en cabeza, siendo levemente inquietada por la "Santa María", pero a partir de la segunda ciaboga, la ventaja de la "Esperanza", que venía siendo de cinco a ocho segundos, fué aumentando hasta acusar la apreciable diferencia que señala la clasificación. Los tiempos invertidos en esta tanda fueron los siguientes:

1. "Esperanza", 15-2-1/5.
2. "Santa María", 15-13-2/5.
3. "Iberia B", 15-26-3/5.

La segunda tanda agrupó a "Iberia A", Castro Urdiales y "Virgen del Puerto". Esta regata resultó espléndida por la emocionante pugna que sostuvieron, de principio a fin, las embarcaciones "Virgen del Puerto" y Castro Urdiales. Casi simultáneamente y seguida a poca distancia de la "Iberia A", dieron la primera ciaboga. En la segunda se adelantó levemente la "Virgen del Carmen", que llegó a sacar tres segundos de ventaja. La tercera ciaboga no registró variación aunque la trainera de Castro redujo algo la ventaja. Casi en la llegada se adelantó un poco "Virgen del Puerto", que resultó vencedora.

La clasificación de la segunda tanda fué así:

1. "Virgen del Puerto, de Ciérvana", 14-54-1/5.
2. Castro Urdiales, 14-55-2/5.
3. "Iberia A", 15-12-2/5.

En resumen, la clasificación de la prueba eliminatoria es ésta:

1. "Virgen del Puerto", Ciérvana.
2. Castro Urdiales.
3. "Esperanza".
4. "Iberia A".
5. "Santa María".
6. "Iberia B".

Hoy lucharán por la conquista del título los cuatro primeros clasificados, en tanto que los otros aspirarán a los puestos de consolación.

VELA

Se celebró ayer la segunda regata correspondiente a la copa "Semana Grande" para "star". El viento fresco del NE. hizo que la regata fuera en todo momento muy disputada e interesante, hasta el punto de que casi hasta el final no se vió claramente cuál había de ser el ganador. Al fin, tras una buena regata venció "Mandalay II". A continuación llegaron por el orden siguiente: "Chiqui IV", "Racha" y "Paquete IV", retirándose por avería "Ventolera".

Los de la serie "snipe" corrieron la primera regata de esta copa, regateando solamente tres barcos. El resultado fué el siguiente: "Marsopa", "Alegre Rogelio" y "Chiripa".

Hoy, a las 12,30, se celebrará la tercera regata de esta copa.

Simpática fiesta en Ur Kirolak

Ayer, en los locales de Ur Kirolak, se celebró una fiesta íntima y simpatiquísima. Los socios del gran club remero donostiarra festejaron el triunfo de los campeones de España de "outriggers" a ocho, recientes vencedores en Barcelona.

En un ambiente, como siempre, agradable, sencillo, sin ceremoniales complicados, se tributó este homenaje a los triunfadores, rubricándolo, sin complicados discursos, con un sencillo brindis por el deporte guipuzcoano y las victorias de Ur Kirolak y sus remeros.

Hubo canciones, bailes regionales improvisados y sana alegría... Y un desafío de enorme interés de cuyos detalles nos ocuparemos el próximo martes, porque es tema que satisfará a San Sebastián, ya que de él puede surgir un espectáculo de muchísimo atractivo para todos.

A. RUBIO Y V. MADARIAGA ULTIMOS VENCEDORES

En el Concurso de tiro de pichón de Zarauz

Se clausuró el concurso de tiro de pichón celebrado durante toda la semana sin interrupción. La última jornada se vió realzada con la presencia de la Excma. señora doña Carmen Polo de Franco, que tuvo la gentileza de entregar personalmente el magnífico trofeo "Ramón Yrazusta", al afortunado vencedor de la competición, Alfonso Rubio, de la sociedad de Badajoz.

La tirada fuera de abono, especialmente organizada para el trofeo "Ramón Yrazusta", atrajo a la cancha zarauztarra a 71 escopetas; cifra coincidente —aunque hayan variado los concursantes en algunos casos— con la de todas y cada una de las tres importantes competiciones de abono. Una coincidencia, en verdad, singularísima.

El "Premio Yrazusta" tuvo un curso interesantísimo, especialmente subrayado por el especial afán de todos los concursantes en lograr su adjudicación. Esta se resolvió en el pájaro 18, previo un corto "barrage" sostenido por el extremeño Rubio y Romualdo Madariaga.

El "Premio Federación" —cierre del concurso— se ultimó en el pichón veinte de la serie. Quedó registrado el triunfo espléndido del joven Valentín Madariaga.

RESULTADOS OFICIALES
"PREMIO RAMON YRAZUSTA"
Series

1. Alfonso Rubio, de Badajoz, 18 pichones sin cero. Trofeo y 2.760 pesetas.
2. Romualdo Madariaga, de Madrid, 17-18. 2.500 pesetas.
3. Alfonso Iglesias, de Badajoz, 17-16. 2.000 pesetas.
4. Carlos Gutiérrez Pombo, de Madrid, 14-15. 1.500 pesetas.
5. Señorita Cristina Alburquerque, de Zarauz, 13-14. 1.500 pesetas.
6. "Ex aequo": Lázaro Arrizabalaga, de Badajoz, y Eduardo Altarriba, de Valencia, 11-12. 1.000 pesetas cada uno.
8. "Ex aequo": Juan Gil Delgado, de Madrid y marqués de Aguilar, de Zarauz, 9-10. 1.000 pesetas cada uno.

"PREMIO FEDERACION"
Handicap

1. Valentín Madariaga, de Madrid, 20 pichones sin cero. Copa y 1.055 pesetas.
2. Guzmán Zamorano, de Valencia, 19-20. 1.055 pesetas.
3. José Calomarde, de Valencia, 15-16. 750 pesetas.
4. Juan Manuel Mazarrasa, de Santander, y Diego Castillo, de Badajoz, 13-14. 750 pesetas.
6. Romualdo Madariaga, de Madrid, 12-13. 500 pesetas.
7. "Ex aequo": Toribio Aranzadi, de San Sebastián y Ernesto Catalá, de Valencia, 11-12. 500 pesetas.

PERDIGON.

Paco Bueno se exhibirá en Arechavaleta

Con motivo de las fiestas patronales, la Unión Deportiva Arechavaleta ha organizado una magnífica reunión de boxeo que tendrá lugar en el frontón municipal de aquella villa, mañana, día 15, a las siete y media de la tarde, con arreglo al siguiente programa:

1. Sáez, campeón de Guipúzcoa del peso gallo, contra Sarriá, del C. D. Cachibachi, de Zarauz.
2. Zuza, campeón de Guipúzcoa del peso pluma, contra Múgica, del C. D. Hernani.
3. Errin, subcampeón de Guipúzcoa de los pesos welters, contra Miner, de Vergara.
4. Paco Bueno, campeón de España del peso pesado, contra Mendicute, campeón de Guipúzcoa del peso medio y Aguerri, profesionales.

¿Mandaluniz entrenador del Baracaldo?

París. — El periódico "L'Equipe", publica la siguiente noticia: "José Mandaluniz, antiguo jugador del Atlético de Bilbao, del Stade Français, del Rouen y del CEP Lorient, ha sido llamado por su primitivo club para que se encargue de la preparación técnica de su filial el Baracaldo".

El mismo diario dice que el 20 de agosto saldrá para Santander el cuarto-meta Crosland, del Stade Français. — (Mencheta.)

PELOTA

HOY, CORTA-GALLASTEGUI contra un trío, en Zarauz

Harambillet-Garmendia, en Azcoitia.-Sala frente a Ituráin, en el Urumea.-El festival de Ondárroa

AFICIONADOS. — Con motivo de la clausura de sus bodas de plata, la Congregación de los Luises del Antiguo ha organizado un simpático festival a base de destacados manistas (Eguía, Soroa, Larralde, Dufur, Lerchundi, etc.), que tendrá lugar hoy en el frontón de dicho barrio donostiarra.

ITURAIN

También en la cancha de los señores de Orbea, de Eibar, se celebrará un bonito programa, en honor de los propietarios del frontón, con tres partidos, dos a mano y uno a punta.

PROFESIONALES. — Salsamendi I e Iturain medirán sus fuerzas, esta tarde, en el Urumea, con Sala y Goicoechea I. Hace pocos años Salsamendi I e Iturain formaban la "pareja de moda", que exceptuando al campeón de la especialidad, no tenía rivales en la cancha donostiarra. Sabemos que Miguel y Juanito pondrán un interés especial hoy en demostrar que siguen conservando juego y categoría. La competencia entre estos dos oriotarras contra el cietífico Sala y el voluntarioso Goicoechea I preséntase francamente llamativa.

¡Gallastegui reaparece en Zarauz! Y el campeón de España rivalizará con un trío. Secundado por el zaguero Corta, hará frente a Felipe, Olascoaga y Lazcano. Se trata de una pelea "salshera", especialmente para los zarauztarras, ya que el terceto está constituído por un jugador local y dos guetarianos. Además, como interviene todo un Miguel Gallastegui...

En Azcoitia anúnciase un encuentro franco-español. Harambillet y Garmendia contra Chiquito de Iraeta y Uranga. Los franceses querrán dejar a buena altura el pabellón deportivo de su país. Pero, como el delantero cestonés y el zaguero azcoitiano procurarán alcanzar una victoria lo más neta posible...

Complétase la jornada con el festival de Ondárroa, donde Atano VII y Cortabitarte pelearán contra Acarregui y Arriarán II. Al "volelsta" del Urola y al zaguero de Murélaga se les presenta una gran oportunidad para demostrar... que han vencido su baja forma.

SALSAMENDI III. — El zaguero oriotarra estuvo ayer hecho un coloso. Proyectó tremendos "zambombazos" y dirigió sus tiros con acierto. Es decir, derrochó poder y... bastante habilidad.

José María Salsamendi nos gustó mucho. ¿Fué la de ayer la mejor actuación canchística del subcampeón de la remontada?

JUSTO OROZ. — Hemos leído que este zaguero palista, conocido como Oroz I, es vizcaíno. ¡No, señor! Después se ha estampado en letras de molde que nació en Lerma. ¡Tampoco!

Justo Oroz vió la luz el 19 de julio de 1919 en Lerga (Navarra) y no en Lerma (Burgos).

PACORRO.

Gran actuación de Salsamendi III

El domingo, los puntistas, en Marquina.-El día 22, en Zumaya

RESULTADOS DE AYER

EN EL BARRIO DEL ANTIGUO. — Garmendia y Elósegui, 7; Anza y Azoue, 10.

EN EL URUMEA. — Abrego I y Arregui, 28; Arano II y Salsamendi III, 45. Funcionamiento del marcador: 0-2, 2-2, 3-3, 4-4, 9-4, 11-11, 11-19, 14-24, 22-34, 23-40 y 28-45. José María Salsamendi desarrolló una labor colosal, arrolladora, pues además de proyectar formidables "trallazos" dirigió y cruzó bien sus tiros. Arano II empezó medianamente, para reaccionar en seguida y jugar también soberbiamente. Ante una pareja así, en una tarde muy afortunada, los vencidos tuvieron que inclinarse. Además, Jesús Abrego se resintió del brazo derecho, suspendiendo por tal motivo su actuación del martes próximo.

Larramendi y Echeverría I, 40; Plazabona II e Illarramendi, 27. Espléndida labor de los vencedores.

Pagola y Amenábar, 35; Mondragonés y Guetaria, 34. Partido competido y muy bonito.

EN EL GROS. — Ubilla I y Legarra, 13; Corta e Irureta III, 22.

Unamuno y Múgica, 22; Arriarán III y Mondragonés, 21.

PROGRAMAS PARA HOY

EN EL BARRIO DEL ANTIGUO. — *A las doce.* — Blanco y Jiménez contra Iturralde y Lerchundi.

Eguía y Soroa I contra Larralde y Dufur.

EN EIBAR. — *A las diez menos cuarto de la mañana.* — Festival en el frontón particular de los señores de Orbea en honor de los propietarios del frontón. — García Ariño y Ajuria (de Elorrio) contra Garitaonandía (de Zaldívar) y Aristorena (de Eibar).

Inciarte y Zaporra I (del distrito de San Sebastián) contra Ugarte y Aramburu (campeón y subcampeón del segundo torneo "Chiquito de Eibar").

A punta. — Solozábal hermanos (de Ermua) contra Guisasola y Ucín (de Eibar).

EN EL URUMEA. — Salsamendi e Ituráin contra Sala y Goicoechea I.

Soto y Bengoechea contra Goicoechea II e Illarramendi.

Larramendi e Idiazábal contra Echeverría II y Arregui.

EN ZARAUZ. — Corta y Gallastegui contra el trío Felipe, Olascoaga y Lazcano.

Fermín y Larrañaga contra Urcelay II y Lasa.

EN AZCOITIA. — *A las cinco de la tarde.* — Los franceses Harambillet y Garmendia contra Chiquito de Iraeta y Uranga.

Y un segundo partido.

EN ONDARROA. — Atano VII y Cortabitarte contra Acarregui y Arriarán II.

Ubilla II y Aboitiz contra Unamuno y Gallastegui II.

EN EL URUMEA

MAÑANA. — *A pala.* — Oroz III y Aguirrebengoa contra Baracaldo II y Aguirre.

Y dos partidos de remonte.

EL MARTES. — Salsamendi I y III contra el trío Soto, Arano II y Goicoechea I.

Además reaparecerá Mina III, quien, llevando en la zaga a Echeverría I, luchará contra Larramendi y Bengoechea.

EN MARQUINA

El próximo domingo, día 21, tendrá lugar, a las cuatro y media de la tarde, el siguiente extraordinario festival, con los "ases" mundiales de la especialidad de punta, a beneficio del Santo Hospital de aquella localidad:

Ibarlucea III y Ermua (Areitio) contra el trío Jáuregui, Osa y Aldecoa I.

Salsamendi (José Luis) y Urlona contra Muguerza hermanos.

Agradecemos al señor alcalde de Marquina la delicada atención que ha tenido de invitarnos para asistir a este magnífico festival. Y aprovechamos la ocasión para comunicarle que muy gustosos procuraremos cumplir el encargo que nos ha dado. — P.

EN ZUMAYA

El lunes, 22 del corriente, organizado por el Ayuntamiento de Zumaya, se celebrará en la citada villa, en favor de la Beneficencia municipal, el bonito partido manista que detallamos a continuación:

Felipe y Lazcano contra Zurdo de Mondragón y Echave VI.

ATANO III

Ayer, a las ocho y media de la tarde, se efectuó con toda solemnidad el descubrimiento oficial del busto de Atano III, colocado en la fachada de la Casa Consistorial.

Acudió el Ayuntamiento en pleno y en presencia de casi todo el pueblo, el alcalde, al descubrir el busto, pronunció breves palabras, ensalzando la figura del gran campeón.

Mariano, que fué ovacionadísimo, acudió, sosteniéndose con muletas, pues, como sabéis, tiene lesionado, por caída, un pie.

El acto resultó muy simpático.

PELOTAZALE OPERADO

Alberto Vidarte, el intendente-empresario del frontón Astelena, de Eibar, se sintió indispuesto a última hora del viernes, comprobándose en el reconocimiento médico que tenía algo perforado el apéndice.

Trasladado inmediatamente a Bilbao, en la madrugada de ayer le practicó una intervención quirúrgica el afamado doctor Julián Guimón (paisano de Vidarte), con éxito, pues Alberto, a quien deseamos un rápido restablecimiento, pasó bastante tranquilo el día de ayer.

Una coincidencia: ayer precisamente celebraba Alberto Vidarte su fiesta onomástica.

DESDE 40 PESETAS AL MES
¡Relojes! ÚLTIMOS MODELOS Suizos
SALAN - PASEO COLON, 17

MARIA LUISA ALVAREZ ECHEVARREN
(de la Casa Salud Valdecilla)
ANALISIS CLINICOS
Paseo Colón, 4. Teléfono 12.660.

DE LAS MARCAS LA PRIMERA
Anís LA CASERA

IRUN

Iruneses y ondarribiarras, desde el próximo martes, podrán disfrutar de las ventajas del pasaporte "frontalier", según nos informan oficialmente

Otro señalado triunfo cosechó ayer noche el Coro Easo

Las fiestas de «Ama Shantalen» se celebrarán durante los próximos días 18, 20, 21 y 22, con importantes partidos de pelota, juegos populares, concurso de toca, bailables y solemnidades religiosas en la histórica ermita de Santa Elena

Primera misa en el Santuario de los PP. Pasionistas

Sagastume, Barrios, el «Cope» y demás actividades artísticas de la Irun'go Atseguiña, esta tarde intervendrán en Hendaya con lo más selecto de su escogido repertorio

¡AL FIN EL "FRONTALIER" PARA LOS FRONTERIZOS DE ESTA ORILLA BIDASOTARRA! — Días pasados estábamos informados de las gestiones encaminadas a la resolución en esta frontera del pasaporte "frontalier" para iruneses y ondarribiarras. Su implantación en la zona francesa ha sido objeto de magníficos resultados; por esta parte, su puesta en vigor se ha retrasado un tanto por cuanto surgieron varios imponderables. Al fin los esfuerzos de la Jefatura de Fronteras se han visto coronados por el mayor de los éxitos, aunque sabemos que herimos la modestia de su capacitado jefe, coronel don Julio Ortega; y podemos informar a nuestros lectores, oficialmente, que ya es una realidad el pasaporte "frontalier".

Desde el próximo martes, por cuanto hoy y mañana son fechas festivas, en la Comisaría de esta frontera (edificio de la Comandancia) se tramitarán los permisos "frontalier" a los poseedores de pasaporte que residan en Irún como mínimum desde hace seis meses, debiendo justificar su permanencia con un certificado que extienden en el Ayuntamiento respectivo.

La nueva causará una gran alegría. Las ventajas son enormes y, sobre todo, es un gran paso hacia la normalidad. Tengamos presente que el mundo está lleno de dificultades y que apenas hemos dejado de escuchar el clamor del cañón en los diferentes campos de batalla, y que en todos los países surgen grandes dificultades. La postguerra hay que pasarla y al fin llegará la ansiada normalidad:

Afortunadamente hoy damos con satisfacción la noticia. Por nuestra condición de fronterizos, no podemos ocultar la mayor de las alegrías. Irún, Fuenterrabía y Hendaya siempre estuvieron identificados en la vida económica, cultural y religiosa. El Bidasoa, que en amoroso abrazo baña los tres pueblos limítrofes, es la prueba más patente de esa unión fronteriza tan anhelada por hendayeses, ondarribiarras e iruneses.

JUZGADO COMARCAL. — Nacimientos: María Teresa Querejeta Garmendia. Matrimonios y defunciones: Ninguno.

VIDA PARROQUIAL. — Mañana celebrará la Iglesia con la máxima solemnidad litúrgica la fiesta de precepto de la Asunción de Nuestra Señora en cuerpo y alma al cielo. Como los misterios realizados en la Virgen María culminan con este de su Asunción, esta fiesta cierra el ciclo de las fiestas marianas. Los pintores y los poetas han dado rienda suelta a las velas de su imaginación descubriendo con pinceladas magistrales e imágenes fantásticas el cuadro de la Asunción de la Virgen.

No sabemos lo que tienen las fiestas de Santa María; el hecho es que el pueblo cristiano las celebra con singulares muestras de regocijo y alegría. Pero la fiesta de mañana, no dudamos en afirmarlo, lleva la palma entre todas. Un dato curioso: Entre las Iglesias parroquiales de este Obispado de Vitoria dedicadas al misterio de la Asunción de María, además de que va en primer término la iglesia catedral, cuentan en la provincia de Alava hasta 49; en la de Guipúzcoa, 25, y en la de Vizcaya, ocho, amén de otras muchas dedicadas a Santa María sin otro título.

En nuestro primer templo de la ciudad de Irún no podía faltar la profesión de fe de los iruneses en el misterio de la Asunción de María. Ahí la tenemos plasmada en el mejor sitial del altar mayor. Sobre el camarín de nuestra "amatxo" Santa María del Juncal hay un magnífico alto relieve en el que aparece encuadrada la escena de la Asunción de la Virgen con un cortejo de ángeles y arcángeles que la rodean espléndidamente.

No hace muchos días pudimos observar que un forastero se fijaba detenidamente, clavando sus pupilas en ese cuadro, mientras colocaba la palma de su mano derecha como para recoger mejor los rayos de luz sobre ese cuadro y hallaba unos detalles que se nos escapan aun a los que estamos habituados a verlo casi todos los días.

Verdaderamente estuvo inspirado el imaginero Juan Bascardo cuando esculpió con maravilloso arte ese alto relieve que, por la distancia en que se encuentra, no permite apreciar en su justo valor el mérito que le atribuyen los peritos en la materia.

LOS TRIUNFOS DEL CORO EASO.—(Ultima hora.) Ha constituído un resonante triunfo la intervención del Coro Easo en el Casino Municipal de Hendaya, bajo la competente dirección del maestro Gaiarza. La sala de fiestas de este espléndido Casino se hallaba repleta de público, que ha vitoreado sin cesar a los vencedores del concurso internacional de Llangollen. El programa, poco más o menos como el recientemente interpretado en Irún cuando las fiestas "sanmarciales", ha tenido que ser en gran parte bisado. Nos alegramos de este nuevo triunfo guipuzcoano, máxime cuando en sus filas de honor figuran iruneses de la talla de Cortijo, Aiday y Gaztelumendi. Reciban nuestra más efusiva enhorabuena.

LAS BILLERAS SE PRESENTAN ANIMADISIMAS. — Hoy, domingo, a las cinco de la tarde, y mañana, lunes, festividad de la Asunción, a la misma hora, las billeras de Ibarla, Ventas y Estebenea se presentan animadísimas. El buen tiempo, a falta de toros y otros espectáculos, invita a los iruneses a los bellos alrededores de la ciudad para regresar a la misma antes de anochecer.

LA IRUNGO ATSEGUIÑA. — Hemos presenciado el último ensayo de la tamborrada infantil y podemos garantizar que en esta faceta artística dejarán en buen lugar el pabellón de la Atseguiña los iruneses. Magníficos estos "mutillas" que por la tarde se exhibirán en Hendaya con motivo de la fiesta vasca. Además de la tamborrada, una banda de música, gigantes y cabezudos, chistularis, "makildantzaris" y otros artistas intervendrán en la vecina villa fronteriza, al igual que el pasado año en que tuvimos el gusto de presenciar en las calles hendayesas y en el campo de deportes de Ondarraitz.

De todo corazón les deseamos disfruten de una gratísima jornada y que el regreso de la jira sea lo más alegre, cual corresponde al espíritu y carácter de los irundarras jatorras.

Ultimas novedades en vestidos de niña y confecciones a medida. "CARMEN". - Paseo Colón, 18.

OBJETOS HALLADOS EN LA VIA PUBLICA: UNA BICICLETA, GAFAS, LLAVES Y UNA PERRA DE CAZA.—Parece hasta incomprensible el movimiento que tiene nuestra Sección de Hallazgos. A diario entregamos infinidad de objetos gracias a la honradez que caracteriza a nuestros lectores, con los mejores deseos de ayudarnos en nuestra empresa prociudadana.

En la pasada noche fué hallada abandonada una bicicleta. Pueden dirigirse a la bibliotecaria de la estación del "Topo", en nuestra ciudad, acreditando ser su dueño.

Asimismo una perra de caza y unas gafas de sol plegables con su estuche se hallan a disposición de sus dueños en la calle Uranzu, número 18, bajo (don Francisco Sánchez). El "chucho" apenas tiene un par de meses y es de lo más dócil y cariñoso.

Y en nuestro poder tenemos un llavero con dos llaves de tipo "R. G. M.". Sírvanse dirigirse a esta corresponsalía.

¡ESOS TIRAGOMAS! — Recibimos nuevas quejas sobre esos mozalbetes que se empeñan en molestar con los tiragomas al vecino y a los indefensos pajarillos. En Mendivil varios de ellos han molestado seriamente a una señora extranjera. Es de esperar que la Guardia Municipal castigue ejemplarmente a los infractores y a sus padres.

SEPTIMO ARTE. — Las obras del Cine Avenida, en su etapa de reforma, van muy adelantadas. Dentro de pocas semanas estarán terminadas, según nos asegura la nueva empresa.

—En el teatro Bellas Artes no habrá hoy, domingo, ninguna sesión cinematográfica, y mañana, lunes, festividad de la Asunción, tampoco. Es la época del año.

—En el Principal, la película que anunciamos en la cartelera, además de un espectáculo de variedades.

Y con vistas a la próxima temporada esperamos de los tres coliseos ofrecer a nuestros lectores un gran reportaje sobre los estrenos y grandes proyecciones del año venidero.

¡TODOS AL BAILE DE ESTA NOCHE EN EL CASINO.! — Se presenta animadísimo el baile de esta noche en el Casino. El magnífico salón de fiestas presentará un aspecto deslumbrante a juzgar por la expectación que existe entre la juventud irunesa y la colonia veraneante. En el momento de escribir estas líneas ignoramos qué orquesta actuará, pero nos consta que la Directiva realiza gestiones y probablemente este pequeño detalle quedará resuelto en cuestión de horas.

¡Todos al Casino!

PRIMERA MISA EN EL SANTUARIO DE LOS PP. PASIONISTAS. — Venido expresamente de la Residencia de Bilbao, donde ha terminado la carrera sacerdotal, el R. P. Lázaro Bengoechea Echarri va a celebrar hoy, domingo, a las diez y media, su primera misa.

El nuevo misacantano es natural de Leiza (Navarra). Ingresó en la Congregación de los Pasionistas a los doce años de edad. Cursó el Bachillerato y Humanidades en el Colegio de Gaviria. Profesó en el santuario de la Virgen de Agosto que se halla en la provincia de Alava. Estudió Filosofía y Derecho en Mellid (La Coruña). Sus últimos años de estudios teológicos de Sagrada Escritura y Sagrada Elocuencia, los ha terminado brillantemente en Deusto (Bilbao).

En su primera misa cantada será padrino eclesiástico su tío materno, el R. P. Eustaquio, pasionista, que con tal motivo se trasladó el viernes a nuestra ciudad desde Galicia. Ocupará la sagrada cátedra don David Esnal, párroco de Irún. Un verdadero acontecimiento religioso en el santuario de San Gabriel y Santa Gema. El coro parroquial interpretará la misa de Goicoechea bajo la competente dirección del maestro Guende. Esperamos que el público desbordará el santuario con la asistencia al simpático y emocionante acto de referencia.

Lea usted siempre EL DIARIO VASCO. No lo dude; es el mejor periódico del Norte.

LAS FIESTAS DE "LOS BUENOS AMIGOS". — Resultó en extremo emotivo el oficio parvo de ayer tarde organizado por "Los Buenos Amigos", con motivo del 32 aniversario de la fundación de la sociedad, con la nota simpática de que no pocos veteranos se dieran cita.

Mañana, lunes, la misa de comunión será muy fervorosa. El café de honor servirá para disfrutar de un agradable rato, en compañía de los veteranos y fundadores, siendo el acto amenizado por una agrupación artístico-musical. Los juegos populares atraerán a la plazoleta a centenares de peques y finalmente el baile a lo suelto al son del alegre chistu y tamboril.

EL DIA 28, DOMINGO, A ARANZAZU EN AUTOBUSES. — Nos consta que son muchos los autobuses cuyas plazas están completas para la excursión a Aránzazu. Ayer nos pusimos al habla por teléfono con los organizadores de la magnífica excursión. Estamos, pues, informados de que todavía hay 37 billetes disponibles para los que quieran participar en la excursión religiosa. Si para este momento no se ha agotado el billetaje, estamos seguros de que para el día 17, que es la última fecha de inscripciones, no quedará ninguna plaza disponible.

Lo anunciamos muy gustosos, porque el nombre de Irún va a recorrer, al costado de los autocares, desde el Bidasoa hasta las alturas de Aloña. Es decir, desde el nivel del mar a lo más alto de Guipúzcoa. Desde la espuma del agua hasta la brisa de las montañas.

Taller Electro-Mecánico AZURMENDI Y ARADANUY
Reparación y bobinaje de maquinaria eléctrica. Motores, dinamos, transformadores, etc. Cuadros de distribución. Peña, 17. Telf. 58.
IRUN

PROGRAMA DE LAS FIESTAS DE "AMA SHANTALEN", QUE SE CELEBRARAN LOS DIAS 18, 20, 21 y 22. — Día 18, jueves, festividad de "Ama Shantalen". Lanzamiento de cohetes y chupinazos anunciando el comienzo de las fiestas. A las ocho y media de la mañana, misa en sufragio de los vecinos fallecidos de la barriada, en la ermita de Santa Elena. A las cinco y media de la tarde, Vía Crucis en la citada ermita. De diez y media a una de la noche, concierto de bailables en la calle Santa Elena.

Día 20, sábado: A las siete de la tarde, concierto de bailables en la plaza de Urdanibia. De diez y media a una de la noche, concierto de bailables en la citada plaza.

Día 21, domingo: A las siete de la mañana, diana. A las nueve, misa solemne en la ermita de Santa Elena, cantada por el coro "Los Bohemios". A la diez, concurso de toca. A las doce, concierto por la banda de música en la plaza de Urdanibia. A las cuatro de la tarde, juegos populares infantiles con sorpresas. A las seis, partido de pelota en el frontón Uranzu, correspondiente al campeonato del Bidasoa, entre Pranche-Lizardi, de Yanci, contra Oyarzun II y III, de Irún. Antes de este partido habrá otro de desafío entre jóvenes de la barriada. A las siete de la tarde, concierto de bailables en la plaza de Urdanibia. A las diez y media, bailables por la Banda municipal en la citada plaza.

Día 22, lunes: A las siete de la tarde, partido de pelota en el frontón Uranzu, organizado por el Kurpil-Kirolak: Aguirre-Vithiri contra Machiarena-Oyarzun II. A las ocho y media, concierto de bailables en la plaza de Urdanibia. La entrada de los partidos de pelota se estipulará en dos pesetas.

BANDA MUNICIPAL. — Hoy, domingo, a las once de la noche, actuará la Banda municipal en la plaza del Ensanche hasta la una. Y mañana, festividad de la Asunción, descansará en todo el día.

COMANDANCIA NAVAL DEL BIDASOA.—Pleamares para hoy, día 14: Por la mañana, a las 8.44, y por la tarde, a las 9.01. Mañana, lunes: Por la mañana, a las 9,17, y por la tarde, a las 9,35.

MESA REVUELTA. — El tema palpitante del día para los fronterizos es el "frontalier". Este ya se halla en marcha y desde primera hora del martes la Comisaría va a estar visitadísima, y claro está serán preferentes los que de antemano ya lo han solicitado.

—No falta quien sueña con la playa de Ondarraitz. Otros muchos, en el trabajo. Ayer, por ejemplo, un sastre nos decía que ya tiene varios clientes en Hendaya y que el hecho de darse una vueltecita siempre es beneficioso para atraer clientela y ofrecer a los hendayeses los mejores trajes a precios sin competencia. ¿Y sabéis en qué piensan nuestras sufridas "etxekoandres"? En el pan, los huevos y otros artículos que hoy en día resultan más baratos para nosotros. A la inversa, el pescado, vino, la verdura, fruta, tejidos, calzado y un etcétera prolongado. Esas son las enormes ventajas del "frontalier". El turismo, el comercio y el trabajo. ¿Qué más se puede pedir?

—"Sí, pero no dejan traer huevos de Francia más que una vez por semana y a base de una docena por familia", nos decía ayer una señora. Y a nosotros nos sorprende mucho la veracidad de esta noticia y mil rumores más que circulan. Sabemos positivamente que tanto en la Aduana francesa como en la española los funcionarios se empeñan por satisfacer a los viajeros, y del propio administrador jefe, señor Wermesse, como de su colega señor Gisbert, nos consta que todo aquello que tiene por destino el interés personal o de la familia está autorizado. Lo que es lógico que se prohiba es aquello de que se pretenda comerciar, que es muy diferente. El consumo de un artículo para uno mismo en ninguna frontera del mundo creemos que se prohiba, en aquellos artículos libres de comerciar y de pequeño valor.

—Ayer noche obtuvo el mayor de los éxitos el Coro Easo. Hoy actúa la Irungo Atseguiña con sus variedades artísticas, también en Hendaya. ¿Otro exitazo, amigo Barrios?

—En los juegos populares que habrá esta tarde en el Patronato, destacan: una carrera de lentitud y diferentes pruebas de rana, sacos, sartenes, juego de la manzana, chocolatada, pucheros, etcétera. Desde las seis y media los peques se van a divertir de lo lindo.

DE SOCIEDAD. — Después de pasar las vacaciones de verano en Abalcisqueta, ha regresado a nuestra ciudad el teniente coronel segundo jefe de la frontera Norte de España, don Miguel Ibáñez de Opacua, en compañía de su muy querida "amatxo" doña Juliana Larzábal (viuda de Ibáñez).

BANDO. — "Para el debido cumplimiento de lo dispuesto en el título primero, capítulo VII de las Ordenanzas municipales de esta ciudad, dispongo:

Primero. — En el plazo de 15 días hábiles a partir de la fecha de este bando, todos los perros deberán ser registrados por sus dueños en la Alhóndiga municipal, donde, previo pago del impuesto establecido, recibirán una chapa con el número de la matrícula, que habrá de ser fijada por su dueño en el collar que obligatoriamente llevará el animal.

Segundo. — Las bajas que se hagan en la matrícula serán por muerte, cesión o venta del perro, devolviéndose por su dueño la chapa en dichas oficinas, donde se anotará el nombre del nuevo dueño cuando a ello hubiere lugar.

Tercero. — Los perros alanos, mastines o de presa no podrán transitar por la vía pública si no van precisamente conducidos por sus dueños y atados con cadena o cordel resistente. Para los demás perros, cuando vayan sueltos, será obligatorio el uso de bozal cualquiera que sea su casta o edad.

Cuarto. — Los perros hallados en la vía pública sin bozal, serán recogidos y conducidos al depósito por los agentes de la autoridad, y si transcurrieran cuarenta y ocho horas sin que fuesen reclamados por sus dueños, serán muertos o enajenados en beneficio del Municipio.

Del mismo modo serán tratados los que se hallaren en la vía pública sin la chapa de matrícula correspondiente, y todos aquellos que, aun llevando bozal y chapa, se hallen sueltos en la vía pública entre las once de la noche y las seis de la mañana.

Quinto. — Para retirar los perros depositados tendrán sus dueños que abonar los gastos que hayan ocasionado con su detención y depósito, además de la multa correspondiente, que será de veinticinco pesetas.

Sexto. — Los dueños de perras en estado de celo, se hallan obligados a encerrarlas, impidiendo que salgan a la calle mientras se encuentren en esta situación. La infracción de este punto será sancionada con la multa de veinticinco pesetas.

Irún, 10 de agosto de 1949. — El alcalde, José Ramón Aguirreche."

CARTELERA PARA HOY. — Teatro Principal: "Secreto tras la puerta" y espectáculo de variedades.

A las diez y media, baile de sociedad en el Casino.

—A las once, concierto de bailables en la plaza de España, por la Banda municipal.

LECUONA

RADIOS "INTER"
Garantizadas, desde 217 pesetas al mes
S.E. COMERCIO Y CREDITO, S.A. Camino, 1

BICICLETAS
Para señora, desde 122 pesetas al mes. Para caballero, desde 111 pesetas al mes
S.E. COMERCIO Y CREDITO, S.A. Camino, 1

Relojes suizos
Para señora, desde 29 ptas. al mes. Para caballero, desde 25 pesetas al mes
S.E. COMERCIO Y CREDITO, S.A. Camino, 1

ARMARIO "EGUZKI" PATENTADO

FABRICADO POR
HIJOS DE ARRUTI, S.R.C.
PROPIETARIOS DE
"EL PALACIO DEL MUEBLE" - ZARAUZ
CON MOTIVO DE CELEBRARSE EL
CUARENTA ANIVERSARIO
DE LA FUNDACION DE ESTA FIRMA, SE EFECTUARA UNA
REBAJA DEL VEINTE POR CIENTO
DURANTE LOS MESES DE VERANO
NOTA: La exposición de "EL PALACIO DEL MUEBLE" seguirá permanente por disponer de luz propia

Mantelerías
ropa de camas y tejidos de todas clases A PLAZOS, SIN CUOTA DE ENTRADA y SIN RECARGO
S.E. COMERCIO Y CREDITO, S.A. Camino, 1

INFORMACION DE LA PROVINCIA

FUENTERRABIA

Hace unos días dábamos cuenta de la visita efectuada por los estudiantes norteamericanos a la parte vieja de la ciudad. Recordaréis la amabilidad y comportamiento del señor alcalde al hacer de "cicerone". Supo cautivar de tal manera a su escogida clientela, que sabemos de más de un universitario que volvió a repetir el recorrido al objeto de ampliar datos y reverdecer las explicaciones de tan excelente guía.

Uno de los estudiantes tomó buena nota sobre el acierto del Ayuntamiento en fomentar el cultivo de los "balcones floridos", de los que tantos elogios se escuchan todos los días. No paró en mientes este estudiante que ruega no se publique su nombre, y demostrando su cariño por las cosas sencillas y bellas ha establecido dos premios de 250 y 150 pesetas, respectivamente, para aquellos dos balcones, ¡atención!, de la calle Pampinot, que a juicio de la Comisión del Ayuntamiento, que dictaminará por fiestas, serán otorgados a aquellos dos balcones floridos que más destaquen en tan bello aspecto.

Estamos viendo a todas las "etxecoandres" de la original calle superándose unas a otras a fin de conseguir el premio, con el que tendrán aseguradas las "oilaskuas".

SALVE.—Como víspera de la festividad de la Asunción, Patrona de nuestra iglesia parroquial, esta tarde tendrá lugar la solemne Salve. El Ayuntamiento asiste en corporación. Esperamos ver el templo rebosante de fieles. El coro interpretará la Salve de Goicoechea. Mañana quisiéramos también en misa mayor ver más feligreses que de costumbre. Es una pena no se le dé la importancia debida a la Patrona de la parroquia. Ningún ondarrabitarra debiera faltar en estos piadosos actos.

VATICINIO. — Todo el mundo guarda el recorte en el que el "cashero" de Régil pronostica lluvias abundantes. ¿Acertará con tanta aproximación que la vez última? Un mariñel nos dice que si bien después del buen tiempo viene el malo, todavía las lluvias están lejanas. Tan lejanas que no lloverá hasta pasar las fiestas de septiembre. Veremos quién tiene razón. — C.

RENTERIA

NOTAS MUSICALES.—Hoy al mediodía y en la Alameda, la Banda de la Asociación de Cultura Musical, dirigida por don José María Iraola, interpretará un selecto concierto con el siguiente programa: "Marche Lorraine" (Ganne); "Cassenoisette", danza árabe, china, de mirlitons y vals de las flores (Tschaikowsky); "Minueto" (Bolzoni); "Vals en si menor" (Chopin); "La Gioconda", bailables (Ponchielli). Del atractivo que ofrece este magno concierto en el que se han incluido obras anteriormente escuchadas, cabe esperar que los alrededores del quiosco se vean concurridísimos.

—La indiscutible valía de la Escolanía de Tiples renteriana, dirigida por el maestro de capilla don Juan Bautista Olaizola, que es de sobra conocida, va a anotarse un nuevo éxito al haber sido solicitada para actuar con el Orfeón Donostiarra en las solemnes Salve y misa Pontifical que se cantarán hoy y mañana en la parroquia de Santa María de la capital.

—Hoy por la tarde la Banda de música ejecutará sus acostumbrados bailables en la Alameda y por la noche en los "arkupes" del Ayuntamiento, siguiendo tradicional costumbre. A partir de esta semana y durante la temporada de verano, habrá bailables de gramola los jueves, sábados y domingos por la noche, dándose satisfacción a la juventud y al gremio de bareros que lo han solicitado.

NATALICIO.—Los jóvenes esposos Bibiano Arregui y Conchita Aguirre han visto alegrado el hogar con el nacimiento de una niña, a la que se le ha impuesto el nombre de María Asunción. Nuestra felicitación a los venturosos padres.

NUEVO HOGAR.—Han contraído matrimonial enlace en la iglesia parroquial los conocidos jóvenes Juan María del Campo Pérez y Juanita Herrera. Enhorabuena a la feliz pareja.

CINE. — En el Salón Victoria se proyectará la película de misterio "Tela de araña". — C.

PASAJES ANCHO

IMPOSICION DE INSIGNIAS. — Hoy, en la parroquia, imposición de insignias a las jóvenes de la Juventud Femenina de Pasajes.

NUEVO HOGAR. — Ayer se unieron en el sagrado lazo del matrimonio, la señorita Marichu Garayalde con el joven Alejandro Lujambio.

DE VIAJE. — Ha salido para Azcoitia y Bilbao, el empleado de la empresa Victorio Luzuriaga, don Jesús Rigal, acompañado de su esposa.

—Para Tafalla salió la señorita Natividad Marco.

MUSICA. — Hoy, la Musical Pasaitarra, alternando con la gramola, interpretará un selecto programa de bailables, desde las cinco y media hasta las diez y media.

MOVIMIENTO DEL PUERTO. — Han arribado a nuestro puerto, con carga de plátanos, los vapores "Castillo Maqueda" y "Castillo Villafranca", y con petróleos para la Campsa, el "Remedios".

DE GRAN INTERES. — Con motivo del desplazamiento de la Banda de música a Zarauz, se han puesto trenes especiales, con salida de Zarauz, a las 22,30, los días 15 y 16 del corriente.—C.

VARICES ALMORRANAS
ULCERAS VARICOSAS
Tratamiento sin operación
Dr. J. OCHOTECO. Tel. 10709
Miracruz-1, de 3 a 5 - C. S. 4655

En lo más céntrico
a veinte metros del centro de la Avenida, traspaso en piso primero, dos piezas exteriores, propio para oficinas, consultorio médico o dentista o cosa análoga. Tiene teléfono y pagaría una renta mensual de 360 pesetas.

Precísase
piso en alquiler o en traspaso. Escribid Administración, núm. 15

El deporte en Guipúzcoa

Ahora nos hacen falta socios

Hernani.—Si mal no recuerdo, con fecha 20 de febrero pasado, publiqué una crónica que titulaba: "Necesita más socios el Club Deportivo Hernani y un equipo en la Regional.". Gracias a Dios, ya contamos con un equipo en la Segunda regional, que por cierto hoy da comienzo su entrenamiento en el campo de Echeberrieta, de Andoain.

La primera labor que ha realizado la nueva Directiva de nuestro club ha sido federar un equipo; pero se encuentra con la misma pega de entonces, es decir, que no hay fondos. ¿Cuántos socios se han dado de alta desde esa fecha? Pues no pasa de la treintena. También aludía a la ayuda que debían prestar las empresas como socios protectores, y una sola acudió al llamamiento, que es la Papelera Biyak-Bat.

Todos desearemos que el equipo vaya de triunfo en triunfo, ¿no? Pero primero hay que ayudarle, y como digo antes, arrimar un poco el hombro al club. Ideas tiene muchas la nueva Directiva, y muy buenas, pero... vuelvo a repetir, hace falta la ayuda de todos, pequeños y grandes, haciéndose socios.

Esta nueva Directiva ha acordado que durante los meses de agosto y septiembre, podrá inscribirse todo el que lo desee sin ningún recargo, y después de esa fecha, habrá una cuota obligatoria de entrada.

Todo el que se tenga por buen hernaniarra debe hacerse socio inmediatamente, pues los gastos comienzan hoy mismo. Por desgracia, no tenemos ni siquiera un campo para poder entrenar a nuestro equipo, que se ve obligado a desplazarse a Andoain, campo en el que jugará sus partidos de común acuerdo con la Directiva del Euskalduna Andoaindarra, mientras no se realicen nuestras máximas aspiraciones de poseer un campo, lo que parece ser no tardará mucho tiempo, según declaraciones de personas autorizadas.

Muchos son los que dicen se harán socios cuando se cuente con el campo, pero el momento es ahora para ayuda del equipo, que si tenemos buen conjunto será un motivo de mayor fuerza para conseguir el campo.

Entre todos tenemos que colaborar para colocar el nombre de nuestro querido "txoko" en el lugar que le corresponde. — Y.

El Beti - Alay de Villafranca, campeón

Beasáin. — Se ha celebrado el pasado jueves en el campo de Sempere la final del IV Campeonato infantil de fútbol del Goyerri de la categoría B, entre los equipos del Beti-Alay, de Villafranca y C. D. Alay, de Beasáin, quedando vencedores el Beti-Alay, por 5 a cero, proclamándose campeón del Goyerri en la segunda categoría.

Igualmente, el día anterior, miércoles, se jugó un interesante encuentro entre los equipos de la primera categoría, Usurbe, de Beasáin y Bomberos, de Zumárraga, ganando los primeros por 3 a 0. El partido fué presenciado por numeroso público, que siguió ávido los incidentes del partido, jugado magníficamente por los muchachos del Usurbe, que demostraron su condición de favoritos del campeonato y quienes se encuentran en cabeza de la clasificación, que publicaremos otro día. — "CHUT".

EL MERCADO DE ARTESANIA
Invita al comercio y público en general a visitar su exposición de artesanía mallorquina
VIDRIOS GORDIOLA
HIERROS BUXO
Inauguración, hoy, domingo, a las once de la mañana; en PEÑAFLORIDA, 3

RELOJERIA Aldanondo JOYERIA
PZA. SARRIEGUI, 10 - SAN SEBASTIAN - TELEFONO 16.467
Relojes garantizados desde 250 pesetas. Sortijas. Pendientes. Alianzas. Cubiertos. Artículos para regalos
LE RECOMENDARA A USTED EL RELOJ QUE MAS LE CONVIENE PARA SU MEJOR SERVICIO

Gran verbena en Deva
La tradicional verbena se celebrará hoy domingo 14, a las ONCE de la noche, con orquesta
BERISTAIN
y la gran atracción
OLGA ALBA

Construcciones SACIA, S. A.
LIMADORAS de 650 mm. LIMADORAS de 500 mm. LIMADORAS de 300 mm. TORNILLOS DE BANCO. VALVULAS Y TORNILLERIA DE BICICLETAS
TORNILLERIA PULIDA
Placencia de las Armas
TELEFONO 82 (GUIPUZCOA)

INOCENCIO MADINA E HIJOS, S. L.
FABRICA de tornillos, tuercas y arandelas pulidas, torneadas, de todas clases. Pasadores cónicos, tornillería, tuercas y arandelas de latón y arandelas Grower. Tornillería de precisión para material eléctrico sanitario, ortopédico y cualquier pieza sometiéndola a muestra o dibujo
TELEFONO 92
PLACENCIA (Guipúzcoa)

HIJOS DE RUFINO GALLASTEGUI, S. L.
Bicicletas y Cuchillería
TELEFONO 37
PLACENCIA (Guipúzcoa)

Dr. Luis Eizaguirre
CORAZON Y PULMON
Director del Sanatorio de Nuestra Señora del Pilar. Tlf. 14.450
Puerto, 16. S. Sebastián C. S. H.

TRASTORNOS DE LA CIRCULACION
CIRUGIA GENERAL
Clínica del doctor Jaén Urela. Consulta de 11 a 1. Teléfonos números 11.001 y 13.103.

UNIVERSAL

PRESENTA

EL TRI-COMPAX

CRONOGRAFO - CONTADOR DE HORAS

CON CALENDARIO Y FASES DE LUNA

CONCESIONARIO: RELOJERIA Durant

ALAMEDA DE C. SOTELO, 10 — SAN SEBASTIAN

SU VIDA SERA UN INFIERNO

SI NO CUIDA SU SISTEMA NERVIOSO

Cuando un nervio nos molesta, toda nuestra vida se altera. El desconcierto reinante en nuestro organismo, se refleja en nuestro rostro. La sensibilidad nos hace exagerar los más pequeños dolores, aumentan los ruidos, nos son ofensivas las luces, nos nos ofuscan, las pequeñas dificultades nos producen verdaderas angustias, nos vencemos insensibles y nuestro carácter se hace violento y desagradable. Si nos sentimos en estas condiciones, no esperemos que nos confiemos nuestra salud, pongamos nuestra salud en nuestra propia confianza.

Es necesario dominar los nervios, pero sólo este puede conseguirse si nuestro sistema nervioso funciona en condiciones. Es en el Antiepiléptico en cual siempre originado por el cansancio, el exceso de trabajo y la vida en el campo.

Si se siente nervioso, si sufre que se irrita por cosas que no le eran antes, si duerme mal, si siente cansancio, si se siente desganado y sin ánimos y todos los síntomas de un sistema nervioso en condiciones, no dudes y que como primeros frascos, nuevo o por el Antiepiléptico, que le ayudará a que Ud. obtenga, y la vida adquiera nuevamente sus matices y Ud. se sienta nuevamente con ilusiones y energías y contento de toda su vida.

Pida ahora en el farmacéutico Pfeifer Ferrero Bichain las Inyecciones.

PROSIGUE CON GRAN EXITO LA

GRAN LIQUIDACION del 1 al 31 de agosto de

aparatos de luz, sofás-camas, gabinetes, comedores, tapicería, etc., en

MUEBLES MERKIENA URBIETA, 4 SAN SEBASTIAN

GRANDES REBAJAS

Verdadera oportunidad en PASAJES

SE TRASPASA LA BODEGA "EL ROMERAL", CON VIVIENDA, EN BUENISIMAS CONDICIONES DE PRECIO, POR NO PODERLO ATENDER SU DUEÑO. INFORMES EN LA MISMA: AVENIDA DE NAVARRA, 16. PASAJES ANCHO

JOSE A. ALUSTIZA

ESPECIALISTA EN NIÑOS

Inspector Médico Escolar Municipal. M. Puertollano, Reyes X. Tomás Gros, 6. T. 17.111. G. 6. 282

Rápido y preciso en la acción

NERVIOS DE ACERO

TONICO NERVIOSO CERA

FORTIFICA PARA ADULTOS Y NIÑOS

DEBILIDAD NERVIOSA, AGOTAMIENTO CEREBRAL, NEURASTENIA, INSOMNIAS, CONVALECENCIAS.

LABORATORIOS CERA, S.A. Apartado 1.

Mate los insectos con...

FLIT-DDT DOBLE EFECTO PIRETRO + DDT

MUERTE AL INSTANTE seguida de PROTECCION CONSTANTE por el efecto residuo del DDT.

Pida Vd. hoy mismo el AUTENTICO FLIT del anfidato, en botellas de 1, 1/2 y 1/4 de Litro.

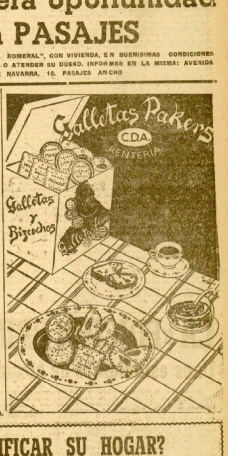
FLIT nunca se vende a granel.

Si la botella no tiene el sobrebrido, no es FLIT

FLIT EL INSECTICIDA QUE MAS SE VENDE EN EL MUNDO.

MACAYA Y CIA., S. L.

Vía Layetana, 23. BARCELONA.



COMPRO CASAS

con inquilinos en lugares céntricos y pisos llave en mano. Villas en Miracomcha y Ondarreta. Varios millones. Pago al contado

FELIX LORENTE

Guetaria, 18, primero. Teléfono 1-45-33

Oficinas: de 9 a 1 y de 4 a 7

Autocar a Zaragoza

Salida martes, 16, a las seis de la tarde. Reservas y billetes: VIAJES MARSANS, S. A. Tiene núm. 1. - Grupo A. PERAFLORIDA, 5. TELEFONO 1-68.96

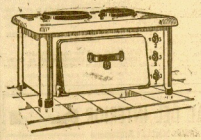
Hasta 50 años de plazo para construir

Gustaría con la mitad del valor del proyecto que, piensa realizar. Puedo disponer del resto (o), crecto, devolviendo una cantidad cada año. Escribid: A. VICENTE. - ALAB. Loyola, 1

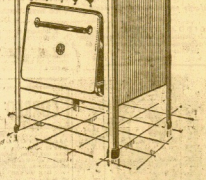
¿HA PENSADO VD. ALGUNA VEZ EN ELECTRIFICAR SU HOGAR?

EDESA BRINDA UNA OPORTUNIDAD A 50 AMAS DE CASA DONOSTIARRAS

20 COCINAS 4 - 105



30 COCINAS 2 - 101



con sus correspondientes calentadores si lo desea

Aproveche esta oportunidad y prepárese para un invierno sin restricciones

Pagaderas a plazos y CON DESCUENTO

PIDA VD. EN NUESTRA NUEVA TIENDA - EXPOSICION EL CUADRO DE FORMULAS DE PAGO Y

ESCOJA EL DESCUENTO QUE MAS LE AGRADE

Esta venta especial, a título de divulgación y propaganda de las cocinas EDESA, se reduce a las 50 unidades indicadas, una vez solicitadas las cuales no se admitirán más pedidos en estas condiciones

Electrificación Doméstica Española, S. A.

Tienda - Exposición: Guetaria, 13 San Sebastián

EL DIARIO VASCO en Madrid

A 25.460 millones de ptas. ascendió en julio pasado la circulación fiduciaria

Churros, cohetes y organillos en la verbena de la Paloma

MADRID. (Crónica de nuestro corresponsal, "Telémaco").—La noche del sábado fué una noche de verbena: la famosa noche madrileña de la inauguración de la verbena de la Paloma. Las viejas y empinadas callejuelas de nombres gremiales o de nombres que recuerdan sucesos —calles de los buenos tiempos en que no había exceso de personas ilustres para prestarles sus nombres— estaban coloradas por la alegría [illegible] de los farolillos y las cadenetas. Una atmósfera de humo de churros marcaba el lugar del jolgorio público; los cohetes rubricaban en el cielo el paso del teniente de alcalde; los organillos repasaban una y otra vez sus recién afinadas púas por el rollo de clavos con el cuplé de moda; el aristón de algún tiovivo; los estampidos secos del tiro al blanco... Hoy ya habrán salido en los periódicos de la mañana algunos artículos recordando "aquellas" verbenas de la Paloma como las del sainete. Está de ahora —dice el bando de la Comisión de festejos— tiene a los viejos concursos de patios y las cucañas, partidos de fútbol, carreras de bicicletas... Hay una extraña carrera de gallos en sacos. Y seguramente —aunque el señor alcalde no lo haya previsto— habrá algún drama de amor y de celos. Como en los viejos tiempos...

LO QUE SE PIERDE

Madrid se pierde, dicen cada día los cronistas. La última lamentación es la de las fuentes de "agua gorda". El agua de los canales de Santillana, que las antiguas comadres recomendaban como muy buenas para el hígado. Eran estas fuentes públicas de hierro colado. El sentido estético del Ayuntamiento las sustituyó por otras de piedra y por sus caños ya no sale "agua gorda", sino la mucho mejor de los canales de Lozoya. Lo cual quiere decir que no sale ningún agua, porque Lozoya está sometido a restricciones y Santillana, no.

Las viejas fuentes —fundidas en 1875 y 1878— están ahora en una especie de cementerio hidráulico que hay en el barrio de la Argüelles —famoso por su chotis— cuidadas por un artesano.

AGUA SIN FUENTE

Lo más importante en estos momentos no son, claro, las fuentes, sino el líquido que las justifica. Se sigue hablando de los tres viejos subterráneos y algún otro menos importante de los que abastecían a Madrid en los olmados y sucios tiempos antiguos. Se habla también de los pozos artesianos o de los pozos con bomba que hagan aflorar las corrientes subterráneas. Parece que habría que perforar 50, 100 ó 200 metros —según los lugares— y todo estaría ya definitivamente resuelto... Se duda de que ese agua fuese potable, pero serviría para riego, extinción de incendios... y hasta para lavarse.

BOLSA VERANIEGA

De estas y de otras cosas más igualmente ajenas "a lo suyo" conversaron los bolsistas de fin de semana porque de "lo suyo" hay muy poco que hablar. La semana se resumen brevemente. Poca variación en los cambios y estas variaciones irregulares. Muy poca concurrencia —el salón estuvo casi siempre vacío— y por consecuencia escaso negocio. Una semana como para irse a la verbena tranquilamente. Así se ha llegado al momento culminante del verano que es cuando, por paradoja, el negocio de la Bolsa está más frío. Se pronostica que a primeros de septiembre, cuando la concurrencia aumente, habrá más movimiento. Ocurre además que durante el veraneo los hombres del dinero maduran sus planes y se lanzan a ellos en septiembre... Y allí la Bolsa se animará.

JUICIO MONETARIO

El Banco de España publica su balance del mes de julio que presenta algunas variaciones, con respecto al anterior. Los créditos aumentaron en 410 millones de pesetas sobre el mes anterior. Especialmente los créditos personales que se llevaron por sí solos 377 millones del aumento. El saldo es de 2.084 millones en créditos.

También como lógica repercusión aumentó considerablemente en el mes de julio la circulación fiduciaria. Es de 25.460 millones de pesetas, o sea 563 millones más, debidos principalmente al señalado aumento de los créditos, a la disminución de las cuentas corrientes de particulares y al aumento del saldo pasivo de la del Tesoro.

Se dice que siempre en el mes de julio aumenta la circulación fiduciaria y se aducen ejemplos aunque no se expliquen las causas. Por otra parte, en diciembre del año pasado la circulación era de 26.471 millones de pesetas, o sea 1.011 millones más que el actual.

Las cuentas corrientes de clientes tienen un saldo de 2.700 millones de pesetas con una disminución de 80 millones con respecto al mes anterior. Y la cuenta del Tesoro tiene un saldo en contra de 774 millones de pesetas con un aumento de 32 millones en un mes.

NOTICIAS BREVES

La nueva línea regular de la Iberia al Caribe se llevó ayer a Caracas a don Alfredo Sánchez Bella, director del Instituto de Cultura Hispánica. Está invitado por varios países de nuestra América.

—Guinea suministrará a España buen "stock" de madera. Durante el primer semestre del año actual envió 25.000 toneladas, de las cuales 8.000 corresponden a la especie indígena okume. Además hizo una abundante exportación al extranjero.

—Si usted sabe cómo localizar las bombas volantes, la Academia de Ciencias Militares de Suecia le dará un premio de 100.000 coronas, según un periódico madrileño. El precio es una nueva fundación del Nobel.

—Don Jacinto Benavente cumplió el viernes 83 años. Está alegre y travieso como un chiquillo y escribe más comedias...

—Los estudiantes norteamericanos que siguieron en Madrid un curso de verano, fueron ayer despedidos en el Instituto de Cultura Hispánica con una brillante fiesta.

FIGURAS DEL PAIS

Traemos hoy a esta galería a don Santiago Pagola Lacarra, hijo de San Sebastián, donde cursó los estudios de Derecho bajo la dirección de don José Urreiztieta, licenciándose en la Universidad de Valladolid.

Tras una constante y metódica preparación, logró en 1942 el ingreso, por oposición, en el Cuerpo de Abogados del Estado, pasando a ejercer a Logroño de donde fué destinado a la capital de Guipúzcoa, en la que continúa prestando sus servicios y a cuyo ilustre Colegio de Abogados pertenece, ocupando en su Junta Directiva el puesto de tesorero, al mismo tiempo que es miembro de la Comisión de Cultura.

Aparte de sus actividades profesionales, desempeña las secretarías de la Junta provincial del Patronato de Protección a la Mujer y de la Asociación de Técnicos para el Fomento de la Enseñanza Profesional (A. T. E. P.).

Muestras de sus inquietudes espirituales tiene dadas en multitud de trabajos intelectuales, ha colaborado en diversas publicaciones de su carrera y en la actualidad prepara unos comentarios sobre temas jurídicos que, a buen seguro, atraerán el interés de cuantos a ellos consagran su atención.

(Dibujo de SARRIEGUI.)

La política Norteamericana respecto a China, expuesta por Dean Acheson

LOS CINCO PRINCIPIOS EN QUE SE BASA LA AYUDA ESTADOUNIDENSE

Los Estados Unidos están dispuestos a trabajar con el pueblo de China y con el de los demás países asiáticos para resistir contra "cualquier imperialismo extranjero", ha declarado el secretario de Estado, Dean Acheson poco después de ser hecho público el Libro Blanco de los Estados Unidos sobre China.

Acheson dijo en una conferencia de Prensa que los comunistas chinos "están sirviendo a los intereses imperialistas de una potencia extranjera" y añadió que los Estados Unidos se oponen a que China sea subyugada o desmembrada por cualquier potencia exterior, bien sea por medios descubiertos o clandestinos.

Esto constituye el corazón de un quinto punto que preconiza "los principios básicos" que guiarán la política de los Estados Unidos en el Lejano Oriente. Bajo estos principios se formularán otros puntos más específicos por un "grupo de estudio" del Lejano Oriente nombrado recientemente por el secretario.

La declaración de Acheson, como su carta de envío al presidente sobre el Libro Blanco, constituía una crítica, no sólo de los comunistas chinos, sino también del Gobierno nacionalista de China. La declaración hacía constar que el Gobierno nacionalista "ha sido incapaz de unir a su pueblo y ha sido arrojado de importantes y extensas zonas del país".

Dijo que esto había sucedido pese a la "amplísima" ayuda de los Estados Unidos y a los sanos consejos dados por los representantes de los Estados Unidos.

Preguntado acerca de si sería reconocido un régimen comunista en China, el secretario Acheson dijo que no era momento de considerar la pregunta y que cuando haya que considerarla será objeto del más detenido estudio por parte de los comités del Congreso.

Contestando a una pregunta acerca del régimen del Kuomitang, Acheson aludió a las referencias del Libro Blanco, que explica la corrupción e incompetencia del sistema militar chino, el fracaso del Gobierno de imponer reformas en el país o de combatir firmemente la inflación y asegurar la honestidad en las recaudaciones y la equitativa imposición de contribuciones.

Preguntado el secretario si los miembros del grupo destinado a estudiar la situación del Lejano Oriente visitarían China, dijo que así lo harían si fuera necesario y útil. Pero, añadió, no hay planes inmediatos para tal viaje.

En sus declaraciones en la conferencia de Prensa sobre el Libro Blanco el secretario Acheson dijo lo siguiente:

"Como todos sabéis, los Estados Unidos se encuentran ante una situación en China que demostrará hasta el máximo nuestra unidad de propósito, nuestra sinceridad y nuestra adhesión a los principios básicos que durante siglo y medio han regulado nuestra política para con China.

DEAN ACHESON

En febrero de 1948 el secretario Marshall refirió confidencialmente al Comité de Relaciones Exteriores del Senado y al de la Cámara muchos de los hechos que hoy se están haciendo públicos, haciendo además las conclusiones derivadas de estos hechos. Dejo claramente expuestos los motivos que aconsejaron la no divulgación de estos hechos y en mi carta al presidente he expuesto los motivos por los que considerábamos que se hiciera pública ahora dicha información. Dije también en esta carta que la fuerza de nuestro sistema gubernamental se basa en una informada y crítica opinión pública y que con el fin de que nuestro pueblo pudiera estar bien informado con respecto a nuestra política en el Lejano Oriente se está publicando ahora este libro.

La situación en China sirve para poner de relieve un factor vital relacionado con la cuestión de la ayuda de los Estados Unidos a naciones extranjeras, es decir, que, mientras los Estados Unidos con la mejor intención contribuyan a ayudar sustancialmente a un Gobierno extranjero, no pueden garantizar que tal ayuda logre su propósito.

El logro de tal fin debe en última instancia depender del grado en que el Gobierno y el pueblo receptor haga buen uso de nuestra ayuda y tome eficaces medidas para ayudarse a sí mismo.

Si estas medidas por parte de los receptores de nada servirá la ayuda americana. Esto no es menos cierto en China que en otras partes del mundo.

Nuestra política tradicional de ayudar al pueblo chino contra la dominación de una potencia o algunas potencias extranjeras se enfrenta ahora ante las más graves dificultades.

Por una parte, hay en China un régimen comunista que, mientras sirve de hecho a los intereses imperialistas de una potencia extranjera, de momento ha sido capaz de persuadir a gran cantidad de chinos de que sirve a sus propios intereses, así como de extender constantemente su esfera de influencia. Por otra parte, está el Gobierno nacionalista de China, que ha sido incapaz de agrupar a su pueblo y que ha sido arrojado de vastas e importantes secciones del país, pese a la amplísima ayuda de los Estados Unidos y a los consejos de eminentes representantes norteamericanos, consejos que los acontecimientos posteriores demostraron ser muy acertados.

Esto significa que la política de los Estados Unidos con respecto a China se encuentra ante una situación en la que caben muy pocas alternativas. No debemos basar nuestra política en ilusiones o buenas intenciones. Estoy convencido, sin embargo, de que los elementos básicos de nuestra política tradicional para con el Lejano Oriente siga siendo, ahora como en el pasado, de la misma validez. Quisiera señalar ciertos principios básicos por los cuales debemos seguir guiándonos. Son éstos:

1. Los Estados Unidos desean estimular por todos los medios factibles el progreso de China como nación estable e independiente capaz de representar en los asuntos mundiales el papel que corresponde a un pueblo grande y libre.

2. Los Estados Unidos desean apoyar la creación en China de condiciones económicas y políticas que salvaguarden los derechos básicos y las libertades y desarrollen progresivamente el bien.

3. Los Estados Unidos se oponen a que China sea sometida a cualquier potencia extranjera, a cualquier régimen que trabaje por el interés de una potencia extranjera, y a que China sea desmembrada por cualquier potencia exterior, bien sea por medios descubiertos o clandestinos.

4. Los Estados Unidos continuarán consultando con otras potencias interesadas, a la luz de las condiciones existentes en los países afectados y en el Lejano Oriente en general, sobre las medidas que contribuirán a la continua seguridad y prosperidad de los pueblos de esa zona.

5. Los Estados Unidos estimularán y apoyarán los esfuerzos de las Naciones Unidas para el logro de estos objetivos y particularmente para mantener la paz y la seguridad en el Lejano Oriente.

Es obvio que estos principios básicos requieren ser especificados y elaborados a la luz de la situación existente con el fin de que sean eficazmente llevados a cabo. Bajo la dirección del presidente estamos dando pasos concretos a este fin.

Los funcionarios del Departamento encargados de los asuntos del Lejano Oriente están ocupados en una amplia inspección [illegible] impacto de las condiciones [illegible] das sobre nuestra política básica. He relacionado además los servicios a prestar en una capacidad consultiva por míster Raymond Fosdick, antiguo presidente de la Fundación Rockefeller, y míster Everett Case, presidente de la Universidad Colgare, quienes, en colaboración con el embajador Philip C. Jessup, me asesorarán y asesorarán a mi personal del Departamento de Estado.

Estaremos preparados para [illegible] proyectando otra clase de ayuda. Naturalmente, continuaremos manteniendo el más estrecho contacto con el Consejo de Seguridad Nacional y con el Establecimiento Militar Nacional al trabajar sobre estos problemas. En las cuestiones económicas y financieras contaremos con los beneficios de la experiencia y de los conocimientos del Departamento de la Tesorería y de la Administración de Cooperación Económica. Mediante el completo estudio por nuestra parte de este problema, mantendremos estrechos contactos y consultas con los miembros del Comité del Senado sobre relaciones exteriores y con el Comité de la Cámara sobre asuntos extranjeros.

Todos estos pasos están destinados a agrupar la unidad, [illegible] neidad y recursos de nuestro Gobierno para solucionar la situación actual. Hasta tanto haya progresado sustancialmente la revisión perfecta de nuestra política en el Lejano Oriente, restringiré mis comentarios sobre los aspectos particulares de esa política. Pero puedo asegurar que [illegible] trabajo es y será realizado con la mayor rapidez posible. Mientras tanto, aprovecharemos toda oportunidad en la marcha diaria de nuestra política exterior para apoyar los cinco principios que he dejado expuestos."

LA «EDICION PRINCIPE» NO ES LA EDICION PRINCIPE

Unos estudiantes de Alcalá y un renegado morisco conocían a D. Quijote en 1604

Hay un gran revuelo entre bibliófilos. "La edición príncipe del Quijote no es la edición príncipe", ha dicho uno de ellos. Esa impresión de 1605 que creíamos la primera, tuvo que ser precedida de otra por lo menos.

La cuestión se viene agitando desde hace [illegible] meses. El de los bibliófilos es un mundo [illegible] rrado. Sus voces se oyen poco en el exterior, [illegible] dentro las batallas son enconadísimas. Resu[illegible] veces, interesante asistir a ellas. Y yo acabo de encontrarme al que en esta última hizo el primer disparo.

Es un veraneante donostiarra de toda la vida, pero de los que hacen poco ruido, porque los libros, aunque sea en vacaciones, le retienen más que el programa de festejos. Estoy hablando de don Jaime Oliver Asín, catedrático de Instituto en Madrid y profesor de la Escuela de Estudios Arábigos. Es sobrino del fallecido presidente de la Academia de la Lengua, doctor Asín Palacios, discípulo suyo y arabista. Tiene publicados muchos trabajos de filología hispano-árabe, una Historia de la Lengua Española, de la que lleva hechas seis ediciones, y muchos trabajos de Historia de la Literatura. Fué también catedrático de nuestro Instituto de Peñaflorida durante los años de la guerra española.

El librito, para bibliófilos, que ahora acaba de publicar y que ha sido el origen de la controversia, se titula "El Quijote de 1604".

En el título está ya la piedra de escándalo, porque el Quijote es de 1605. En eso habíamos quedado.

—¿Pero usted cree que esto interesa al público en general? —me decía él cuando yo le pedía más explicaciones.

Yo le he jurado que sí, en tu nombre y en el mío, lector. Lee esto que sigue y no me dejes mal. En todas las profesiones y en todas las disciplinas hay particularidades que no conocemos los profanos y que siempre contienen alguna amena enseñanza. Aquí verás cómo riñen los eruditos. También es un deporte.

Y tienen motivos en este caso para pelearse fuerte. La primera edición del Quijote, del libro sagrado de nuestra Literatura, la tenían los viejos sacerdotes en un altar. Ha venido un joven irrespetuoso y la ha derribado. ¿Te vas dando cuenta? Los escandalizados han pedido públicamente a los poderes públicos que lapiden al sacrílego y reedifiquen el templo.

Brevemente, todo lo brevemente que pueda, te voy a contar lo que ha pasado, como a mí me lo ha contado el señor Oliver Asín.

Primeramente hay que recordar que el Quijote —su primera parte, porque la segunda fué posterior en diez años— se publicó el año 1605. Por lo menos es la primera edición de que se tiene noticia cierta y de la que se conservan algunos ejemplares. Muy pocos, apenas unos dieciséis o diecisiete en todo el mundo. La mayor parte de ellos están en América. En España hay cinco: uno en la biblioteca de la Diputación de Vizcaya y los otros cuatro en la Academia Española, en la Biblioteca Nacional, en Barcelona y en la colección Lázaro de Madrid.

¿Pero es ésta realmente la primera edición? El señor Oliver Asín afirma que, aunque nosotros no la conozcamos, tiene que haber otra conocida ya en 1604. Y no es él el primero que lo ha sospechado.

UNA CARTA DE LOPE DE VEGA

La duda surgió por primera vez hace cien años, casi el año 1850.

Por entonces apareció una carta de Lope de Vega. Se la facilitó don Agustín Durán a un bibliófilo alemán, que la publicó y la comentó. En la carta, dirigida a un médico de Valladolid amigo suyo, le dice Lope que, entre los poetas, "no había ninguno tan necio que alabe el Quijote".

Era un rasgo de mal humor de Lope, que nunca demostró buena voluntad a Cervantes.

Pero lo que importa no es lo que dice. Lo que tiene importancia es la fecha. Está fechada la carta en agosto de 1604. Si en 1604 los poetas podían hablar bien o mal del Quijote, es que ya le habían leído. Pero, ¿cómo le habían leído si la primera impresión no se hizo hasta el año siguiente?

La duda es terrible para cualquiera que no sea un erudito. Ellos vacilaron en su fe, pero se reafirmaron pronto porque les costaba retirar su veneración a la venerable edición príncipe. Acordaron que Lope de Vega y sus poetas maldicientes habían leído el Quijote en manuscrito.

Por lo que se ve, la censura en aquellos tiempos trabajaba sin prisa. ¡Y nos quejamos ahora! Los originales de los libros rodaban mucho tiempo por las mesas de los censores y allí pedían los amigos y enemigos del autor, picados de curiosidad, conocer el texto inédito y hasta plagiarle, si no tenían muchos escrúpulos. Además de morosa, era también poco discreta entonces la censura. ¡Calcúlese el tiempo que tardarían para leer el Quijote en un solo manuscrito tantos poetas como en aquella Edad de Oro vagabundeaban por el Parnaso español! Nos dan hoy el mismo libro primorosamente editado, con láminas y todo, y lo leemos, pero a tragos cortos. Ellos se lo sorbían, ya se ve.

En fin, allá ellos con su curiosidad malsana y los censores con su malversación de confianza. Nosotros vamos a pasar a otra cosa.

TAMBIEN LO DICE "LA PICARA JUSTINA"

Transcurren luego unos años —diez aproximadamente— y reaparece la duda por otro motivo.

El bibliófilo Gayangos, examinando una edición de "La Pícara Justina", una novela picaresca de autor discutido, encuentra en ella un verso de loa, en el que se dice que la Pícara es "tan famosa como el Guzmán de Alfarache y el Quijote".

EL INGENIOSO HIDALGO DON QVIXOTE DE LA MANCHA,

Compuesto por Miguel de Ceruantes Saauedra.

DIRIGIDO AL DVQVE DE BEIAR, Marques de Gibraleon, Conde de Benalcaçar, y Bañares, Vizconde de la Puebla de Alcozer, Señor de las villas de Capilla, Curiel, y Burguillos.

Año, 1605.

CON PRIVILEGIO, EN MADRID, Por Iuan de la Cuesta.

Vendese en casa de Francisco de Robles, librero del Rey nro señor.

Esto lo dice un libro que se imprimió en 1605 y que reconoce, como se ve, y aunque esa de un modo impreciso, la anterioridad del Quijote. Pero aún hay más: el privilegio del mismo libro está firmado en 1604.

Recordemos lo que es el privilegio en los libros de la época. Es el documento, reproducido siempre en las primeras páginas, por el que el rey concedía el derecho de impresión para un número determinado de años. Como es natural, para conseguir el otorgamiento de tal derecho, era necesario presentar el texto del libro.

Con ello queda bien claro que la "La Pícara Justina" estaba ya escrito en 1604 y en ella se habla del Quijote como de un libro famoso, la primera edición de la novela de Cervantes es anterior a 1605.

Otra vez se vuelve a encender la discordia, surgen diversas opiniones; pero se restablece pronto la calma porque los eruditos nuevamente se ponen de acuerdo en que el autor de "La Pícara" era otro de los que conocieron el Quijote en manuscrito.

Yo no sé, lector amigo, si tú conocías esta gloria del Quijote nonnato. Yo te confieso humildemente que no tenía noticias de ella. Como el Cid ganaba batallas después de muerto, don Quijote cosechaba los más frescos laureles antes de venir al mundo.

LOS SABIOS PRONUNCIAN DISCURSOS, UNAMUNO GRITA Y PEREZ PASTOR SE ASUSTA

A principios de siglo se habían olvidado ya las discusiones. El año 1905 —no el 1904— se celebra el tercer Centenario del Quijote.

Habían Menéndez Pelayo, Rodríguez Marín y otros eruditos y literatos de la época. Todos dan por hecho que el Quijote apareció en 1605, aunque se conociera ya manuscrito en 1604.

Sólo Unamuno los increpa, porque están celebrando el centenario a destiempo.

—Genialidades de Unamuno —decían ellos y siguen pronunciando discursos.

Sale luego a la palestra otro cervantista, el sacerdote Pérez Pastor, que acaba de encontrar otra mención anticipada del Quijote. La ha visto en el libro de cuentas de la Hermandad de Impresores de Madrid. Según parece, los impresores madrileños entregaban a la Hermandad, para que se beneficiara con su venta, dos ejemplares de cada libro que publicaban. En la relación figuran dos del Quijote, entregados en mayo de 1604.

¿Serían también manuscritos? Los cervantistas se enfadan mucho con Pérez Pastor, no solamente los españoles, sino también los extranjeros. Fitz Maurice Kelly le ataca agriamente. El humilde sacerdote se asusta de la polvareda que ha levantado sin proponérselo, piensa que puede haberse equivocado y acaba retirando su hipótesis.

UNOS ESTUDIANTES DE ALCALA CONOCIAN A DON QUIJOTE

Y llegamos ahora a los momentos actuales y a la controversia provocada por don Jaime Oliver Asín.

El señor Oliver, estudioso cervantista, se ha encontrado un poema de cierto morisco renegado que, en los tiempos de Cervantes, salió de España y se fué a Túnez, donde escribió su poema, un poema inmenso, de 6.000 ó 7.000 versos, contra los cristianos. El señor Oliver le va a publicar con anotaciones suyas.

Dice el poeta morisco en el prólogo de su poema que un día de agosto de 1604 entró en una librería de Alcalá de Henares a comprar unos libros de Historia. Le acompañaba un amigo, al que interesaban más los libros de caballería. Los estuvo buscando en los anaqueles, pero no encontró ninguno, porque aquélla era una librería para gente de Letras.

Cuando el poeta estaba pagando al librero los libros doctos que se llevaba, el amigo le dijo:

—¡Menguadas historias las que se lleva vuestra merced! La verdadera Historia no es ésa, sino la que está en el Amadís de Gaula, en el Belianís de Grecia y en los otros libros de caballería.

Las personas que había en la librería, estudiantes principalmente, se quedaron un poco asombradas entre las extrañas razones de aquel hombre trastornado por insanas lecturas. Uno de los escolares comentó en voz alta:

—¡Ya tenemos aquí otro don Quijote de la Mancha!

Y todos los demás se rieron.

Cualquiera sabía ya —está bien claro— en 1604 quién era don Quijote y que el cerebro se le había hecho mojama por leer las novelas policíacas de aquellos tiempos. Los clientes de la librería de Alcalá de Henares no eran ya los eruditos ávidos que podían haber leído el libro en el original manuscrito, sino lectores corrientes y estudiantes en busca de libros de texto.

El pasaje tiene más fuerza, porque es ya la tercera mención clara que se encuentra del Quijote en 1604.

¿ES QUE EN ESPAÑA NO QUEDO NINGUN QUIJOTE?

El señor Oliver Asín me decía, además:

El mayor número de ejemplares que se conservan de la mal llamada "edición príncipe" están

(PASA A LA TERCERA PÁGINA)

CORREO SEMANAL DEL INTERIOR

Por Jesús María de Arozamena

La Semana Grande donostiarra tiene la solemnidad y el buen carácter que faltan en las ferias habituales de otras capitales españolas. Quizá no tenga el tipismo, el color local que caracteriza, singularizándolo, al festejo. Hace mucho tiempo que se perdió lo vasco en la Semana Grande; ni siquiera es donostiarra. Pasa lo que en todas partes, pero con mejor intención y resultado. Pueda ser que convenga dar otra personalidad a la Semana Grande, que será más grande cuanto más nuestra sea. Los toros y los fuegos artificiales figuran también en los programas de fiestas de Logroño o de Zamora. Este año, la ejemplar inquietud de nuestro alcalde, ha montado, a fuerza de sobreponerse a las mezquindades y a las capillitas, un concierto de mil voces guipuzcoanas. Es el tributo artístico que se debía a un pueblo artista.

Saldaña lo ha tomado con empeño, y de su tenacidad puede esperarse todo hasta el que las voces se pongan de acuerdo, que ya es difícil. Será el concierto de "las mil y una voces", porque el maestro italiano, tendrá que desgañitarse lo suyo.

Las solemnes fiestas empiezan con una Salve en Santa María, a la que daba especial brillo la presencia de la Reina María Cristina. El conde de Romanones daba, hace unos días, puntual visión de la emocionante escena, guardada por los entrañables mrecimientos de nuestra ciudad. Aquella mujer tan modesta en su persona, se adornaba de la pompa real, para acudir a Santa María, y por la calle Mayor, entre sus damas, guardada por la Escolta, que hacía aún más estrecha la calle, entre el volteo de las campanas, la que fué Reina Regente, hacía en el homenaje a la Madre de Dios, recuento de su íntima y recatada grandeza. Cuando del coro salgan las primeras notas del órgano, difundido por entre dos balcones y la cercanía del puerto, la imaginación se vuelve a aquellos días en que la Salve tuvo su mayor esplendor. El conde de Romanones, agudo conversador, va contando una época que es un trozo de historia restaurada en los recuerdos, que no hay mejor manera de restauración.

No puede olvidarse el buen tono de la vida donostiarra. Aunque a veces, longevos extranjeros se empeñen en hacernos creer, con sus pantalones cortos y su estrafalario atuendo, que podemos ser una puerta abierta al Senegal. A esos Tarzanes de vía estrecha, que no tienen la menor idea del ridículo, convendría un paseo por la seriedad y la santidad de las casas españolas. Aquí los viejos y las viejas, son ancianos y ancianas; por esos mundos, se han cambiado los papeles: mientras las chicas se ponen de largo sus abuelos se ponen de corto.

x x x

La tertulia de los autores ha aumentado desde el domingo último. Han llegado Rafael López de Haro, Leandro Navarro, Julio Alejandro y José Javier Aleixandre. Julio Alejandro es el autor recién asomado al teatro; tiene un aire de hombre apacible y encerrado en sí mismo. Todo lo bueno que de él se esperaba, lo está cumpliendo. Aleixandre, es el benjamín de los autores; ha adaptado "Crimen y castigo" y escribe muy bien. Recuerdo haber leído un precioso artículo de él dando la referencia del ingreso de su pariente, Vicente Aleixandre, en la Academia.

Al lado de estos autores, ha aparecido Orduña, el gran director del cine español. Va a empezar el rodaje de "Pequeñeces", novela del Padre Coloma. Para más tarde tiene muchos proyectos, entre ellos el formidablemente ambicioso de "Amaya", que él sólo puede llevar a cabo, para gozo y alegría de un arte de raza fundamental. Hará "Amaya" en nuestros escenarios y conservando la línea de la novela de Navarro Villoslada. Al mismo tiempo Juan de Orduña visitará en su villa de Biarritz, a Luis Mariano, con quien se propone hacer una película en nuestros estudios, quizá sea en unión de Juanita Reina.

A Orduña le gustaría hacer con Luis Mariano la vida de Pedro Romero. Esta confidencia de los proyectos del gran director con

(PASA A LA TERCERA PÁGINA)

COMENTARIOS INUTILES

Un gato en el paseo de los Fueros

No tiene ninguna trascendencia lo que vimos ayer en el paseo de los Fueros. Cuando llegamos al grupo reunido en derredor y a distancia de un árbol pensamos en el posible hallazgo de un "Tarzán" y de la posible visita de "Chita", más que en el homenaje al viejo tronco de verde ramaje. Los comentarios distribuían escenas de todos los [illegible] libres, y nos costó entender las causas del episodio. Como tal, tenía su parte deportiva y sentimental. Un gato se sube a un árbol, se hace con una "habitación" sin casero ni primas, permanece tres días y tres noches, sin comer, y se niega a descender a tierra, aun a ruegos y promesas caritativas. Incluso se apeló a exaltar sus "nobles sentimientos", tratándole de convencer con métodos más íntimos: se recurrió a comunicarle la entrada de la Semana Grande. Nada. Las pescadoras le mostraron hermosas piezas recién arrancadas al mar, sin resultado positivo. Dió media vuelta y tornó a su postura favorita. Una rama que subía [illegible] tumbado en la misma dirección el felino mostraba sus deseos de permanecer tranquilo, viviendo en el mejor de los reposos.

Tres días, son tres días y tres noches contemplando, asistiendo y padeciendo un concierto a "solo de gato". Además, las consecuencias no pueden ser muy satisfactorias y pueden provocar una nota sentimental y herir el espíritu de las gentes bondadosas. Se avisó a los bomberos, que todos llegaron en un coche. El procedimiento fué sencillo. Enchufada una manga, el gatito, al sentir allanada su morada, se vió de patitas en el suelo, provocando el consiguiente susto y curiosidad. El animalito, convencido de que nada pinta en esta repajera tierra, trepó ágilmente a otro árbol que por tan módico precio le ofrecía cobijo en esta difícil época del año. Una nueva ducha y el consiguiente "aterrizaje", pero esta vez, arrepentido, con una mansedumbre propia de los gatos buenos, escuchó frases cariñosas, consejos y alguna que otra reconvención amistosa. Avergonzado, caminó por entre los curiosos, desapareciendo.

—Teniendo un puerto de mar como el de San Sebastián —decía una señora—, parece mentira que los gatos se suban a los árboles.

—Señora —contestó un joven guasón—, ¿a dónde quiere que suban los gatos, si la sardina está por las nubes? — T.